

AD 2 AERODROMOS**AD 2 AERODROMES****MUHG AD 2.1 INDICADOR DE LUGAR Y NOMBRE DEL AERODROMO****MUHG AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME****MUHG - HOLGUIN / Frank País Intl.****MUHG AD 2.2 DATOS GEOGRAFICOS Y ADMINISTRATIVOS DEL AERODROMO****MUHG AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	<i>Coordenadas del ARP y emplazamiento en el AD</i>	204708N 0761854W
	<i>ARP coordinates and site at AD</i>	Punto centro de Mid point of RWY 05/23
2	<i>Dirección y distancia desde (ciudad)</i>	205°, 13 KM FM Holguín
	<i>Direction and distance from (city)</i>	
3	<i>Elevación/temperatura de referencia</i>	Elev: 361 FT (110 M) / T: 33.8° C (Mean Low T: NIL)
	<i>Elevation / Reference temperature (Mean Low temperature)</i>	
4	<i>Ondulación geoidal en AD ELEV PSN</i>	-72 FT (-22 M)
	<i>Geoid undulation at AD ELEV PSN</i>	
5	<i>MAG VAR/Cambio anual</i>	9° W (2020) / -0.10°
	<i>MAG VAR / Annual change</i>	
6	<i>Administración, dirección, teléfono, telefax, télex, AFS del AD</i>	ECASA Aeropuerto Internacional "Frank País". Carretera vía Bayamo km 11 ½, Holguín, Cuba Tel: (53-24) 474700 Tel: (53-24) 474701 Fax: (53-24) 45 8687 email: miguel@hog.ecasa.avianet.cu
	<i>AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS</i>	
7	<i>Tipos de tránsito permitidos (IFR/VFR)</i>	IFR/VFR
	<i>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</i>	
8	<i>Observaciones</i>	NIL
	<i>Remarks</i>	

MUHG AD 2.3 HORAS DE FUNCIONAMIENTO**MUHG AD 2.3 OPERATIONAL HOURS**

1	<i>Administración del AD</i>	1200/0500 UTC DLY
	<i>AD Administration</i>	Horario de verano / Summer time: 1100/0400 UTC DLY
2	<i>Aduanas e inmigración</i>	1200/0500 UTC DLY
	<i>Customs and immigration</i>	Horario de verano / Summer time: 1100/0400 UTC DLY
3	<i>Dependencias de sanidad</i>	1200/0500 UTC DLY
	<i>Health and sanitation</i>	Horario de verano / Summer time: 1100/0400 UTC DLY
4	<i>Oficina de notificación AIS</i>	H24
	<i>AIS Briefing Office</i>	
5	<i>Oficina de notificación ATS (ARO)</i>	H24
	<i>ATS Reporting Office (ARO)</i>	
6	<i>Oficina de notificación MET</i>	H24
	<i>MET Briefing Office</i>	
7	<i>ATS</i>	H24
	<i>ATS</i>	

8	<i>Abastecimiento de combustible</i>	1200/0500 UTC DLY
	<i>Fuelling</i>	Horario de verano / Summer time: 1100/0400 UTC DLY
9	<i>Servicios de escala</i>	1200/0500 UTC DLY
	<i>Handling</i>	Horario de verano / Summer time: 1100/0400 UTC DLY
10	<i>Seguridad</i>	H24
	<i>Security</i>	
11	<i>Descongelamiento</i>	NIL
	<i>De-icing</i>	
12	<i>Observaciones</i>	Fuera de estas horas O/R 48HR BFR.
	<i>Remarks</i>	Out of these hours O/R 48HR BFR.

MUHG AD 2.4 INSTALACIONES Y SERVICIOS DE ESCALA

MUHG AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<i>Instalaciones de manipulación de la carga</i>	Carretillas a granel, portacontenedores y elevadores. Plataforma elevadora
	<i>Cargo-handling facilities</i>	Max altura: Hasta 5.6 m Max peso: Hasta 7 ton Load wagons, carries containers and lifts. Highloader Max height: Up to 5.6 m Max weight: Up to 7 ton
2	<i>Tipos de combustible/lubricante</i>	Combustible: JET A1
	<i>Fuel / oil types</i>	Lubricante: NIL Fuel: JET A1 Oil: NIL
3	<i>Instalaciones/capacidad de reabastecimiento</i>	Camiones cisternas 20000, 35000 y 36000 l. 1500 y 2000 l/min.
	<i>Fuelling facilities/capacity</i>	Tanker trucks 20000, 35000 and 36000 l. 1500 and 2000 l/min.
4	<i>Instalaciones de descongelamiento</i>	NIL
	<i>De-icing facilities</i>	
5	<i>Espacio de hangar para aeronaves visitantes</i>	NIL
	<i>Hangar space for visiting aircraft</i>	
6	<i>Instalaciones para reparaciones de aeronaves visitantes</i>	NIL
	<i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	
7	<i>Observaciones</i>	Instalaciones y equipos para la asistencia en tierra/ Facilities and equipment for ground handling GPU: 115v CA/AC / 90Kva GPU: 28v CD/DC ASU: 42 psi/ 250 lb/ min. Agua Potable/ Drinking water vehicle Descarga de baños/ Toilet flushing
	<i>Remarks</i>	

MUHG AD 2.5 INSTALACIONES Y SERVICIOS PARA LOS PASAJEROS

MUHG AD 2.5 PASSENGER FACILITIES

1	<i>Hoteles</i>	En la ciudad y polo turístico.
	<i>Hotels</i>	In the city and touristic area.
2	<i>Restaurantes</i>	En la ciudad y polo turístico.
	<i>Restaurants</i>	In the city and touristic area.

3	<i>Transporte</i>	Autobuses, taxis y alquiler de autos desde el AD.
	<i>Transportation</i>	Buses, taxis and car hire from the AD.
4	<i>Instalaciones y servicios médicos</i>	Primeros auxilios en el AD, ambulancias (H24). Hospitales en la ciudad.
	<i>Medical facilities</i>	First aids at AD, ambulances (H24). Hospitals in the city.
5	<i>Oficinas bancarias y de correos</i>	Banco: En el AD. Abierta dentro HR AD.
	<i>Bank and Post Office</i>	Oficinas de correos: En el AD abierta dentro HR AD. Bank: At AD. Open within AD HR. Post: At AD. Open within AD HR.
6	<i>Oficina de turismo</i>	En el AD y en la ciudad.
	<i>Tourist Office</i>	At AD and in the city.
7	<i>Observaciones</i>	Cafetería en el AD.
	<i>Remarks</i>	Cafeteria in the AD.

MUHG AD 2.6 SERVICIOS DE SALVAMENTO Y DE EXTINCIÓN DE INCENDIOS
MUHG AD 2.6 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	<i>Categoría del AD para la extinción de incendios</i>	CAT 9
	<i>AD category for fire fighting</i>	
2	<i>Equipo de salvamento</i>	Disponible, acorde a la categoría del AD.
	<i>Rescue equipment</i>	Available, according to airport category.
3	<i>Capacidad para retirar aeronaves inutilizadas</i>	NIL
	<i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	
4	<i>Observaciones</i>	Existen en la ciudad equipos para el retiro de aeronaves inutilizadas.
	<i>Remarks</i>	There are in the city equipment to remove disabled aircraft.

MUHG AD 2.7 DISPONIBILIDAD SEGÚN LA ESTACIÓN DEL AÑO – REMOCIÓN DE OBSTACULOS EN LA SUPERFICIE
MUHG AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY — CLEARING

No se aplica / Not applicable

MUHG AD 2.8 DATOS SOBRE LA PLATAFORMA, CALLES DE RODAJE Y EMPLAZAMIENTOS / POSICIONES DE VERIFICACIÓN DE EQUIPO /
MUHG AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND EMPLACEMENT / EQUIPMENT CHECK LOCATIONS DATA

1	<i>superficie y resistencia de la plataforma</i>	<i>Designación</i>	<i>Superficie</i>	<i>Resistencia</i>
	<i>Apron surface and strength</i>	<i>Designator</i>	<i>Surface</i>	<i>Strength</i>
		1	Concreto y asfalto Concrete and asphalt	PCN 43/F/A/W/T

22 FEB 2024

2	<i>Anchura, superficie y resistencia de las calles de rodaje</i>	<i>Designación</i>	<i>Anchura</i>	<i>Superficie</i>	<i>Resistencia</i>
	<i>Taxiway width, surface and strength</i>	<i>Designator of TWY</i>	<i>Width</i>	<i>Surface</i>	<i>Strength</i>
		A	23 M	Concreto y asfalto Concrete and asphalt	PCN 31/F/B/W/T
		B	23 M	Concreto y asfalto Concrete and asphalt	PCN 20/F/A/W/T
		C	23 M	Concreto y asfalto Concrete and asphalt	PCN 19/F/C/W/T
		D	23 M	Concreto y asfalto Concrete and asphalt	PCN 98/F/A/W/T
		E	23 M	Concreto y asfalto Concrete and asphalt	PCN 105/F/B/W/T
3	<i>Emplazamiento y elevación ACL</i>	NIL			
	<i>Altimeter checkpoint location and elevation</i>				
4	<i>Puntos de verificación VOR</i>	NIL			
	<i>VOR checkpoints</i>				
5	<i>Puntos de verificación INS</i>	NIL			
	<i>INS checkpoints</i>				
6	<i>Observaciones</i>	NIL			
	<i>Remarks</i>				

**MUHG AD 2.9 SISTEMA DE GUIA Y CONTROL DEL
MOVIMIENTO EN LA SUPERFICIE Y SEÑALES
MUHG AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE
AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	<i>Uso de signos ID en los puestos de aeronaves Líneas de guía TWY y sistemas de guía visual de atraque y estacionamiento de los puestos de aeronaves</i>	Señales de guía de rodaje en todas las intersecciones con TWY y RWY y en todos los puntos de espera. Líneas de guía en la plataforma. Guía de estacionamiento proa hacia adentro en los puestos de ACFT. Taxing guidance signs at all intersecctions with TWY and RWY and at all holding positions. Guide lines at apron. Nose-in guidance at ACFT.
	<i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</i>	
2	<i>Señales y LGT de RWY y TWY</i>	RWY: Designación, THR, TDZ y eje señalados. Bordes y extremos de pista iluminados. TWY: Eje, borde y puntos de espera señalados. Bordes iluminados. RWY: Designation, THR, TDZ and center line marked. Edges and runway ends lighted. TWY: Center line, edge and holding positions marked. Edges lighted.
	<i>RWY and TWY markings and LGT</i>	
3	<i>Barras de parada</i>	No disponible / Not available
	<i>Stop bars and runway guard lights</i>	
4	<i>Otra protección de pista</i>	NIL
	<i>Other runway protection measures</i>	
5	<i>Observaciones</i>	NIL
	<i>Remarks</i>	

MUHG AD 2.10 OBSTÁCULOS DEL AERÓDROMO
MUHG AD 2.10 AERODROME OBSTACLES

<i>En el Área 2 / In Area 2</i>					
<i>OBST ID / Designación</i>	<i>Tipo de obstáculo</i>	<i>OBST posición</i>	<i>Elevación</i>	<i>Señales/ Tipo, color</i>	<i>Observaciones</i>
<i>OBST ID / Designation</i>	<i>OBST type</i>	<i>OBST position</i>	<i>ELEV/ HGT</i>	<i>Markings/ Type, colour</i>	<i>Remarks</i>
<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>	<i>d</i>	<i>e</i>	<i>f</i>
NIL					
<i>En las áreas de aproximación/TKOF y área de circuito / In approach/TKOF areas and circling area</i>					
<i>OBST ID / Designación</i>	<i>Tipo de obstáculo</i>	<i>OBST posición</i>	<i>Elevación</i>	<i>Señales/ Tipo, color</i>	<i>Observaciones</i>
<i>OBST ID / Designation</i>	<i>OBST type</i>	<i>OBST position</i>	<i>ELEV/ HGT</i>	<i>Markings/ Type, colour</i>	<i>Remarks</i>
<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>	<i>d</i>	<i>e</i>	<i>f</i>
HG19 Antena Cacocum / Cacocum Antenna	ANTENNA	204413N 0761946W	194 M / 124 M	Rojo / Red	Área de circuito/ Circling area
HG16 Antena GP / GP antenna	ANTENNA	204642N 0761929W	98 M / 15 M	NIL	Área de circuito/ Circling area
HG15 Antena Loma de la Cruz / Loma de la Cruz Antenna	ANTENNA	205400N 0761602W	408 M / 130 M	Rojo / Red	Área de circuito/ Circling area
HG17 Antena radar / Radar antenna	ANTENNA	204949N 0761759W	162 M / 96 M	NIL	Área de circuito/ Circling area
HG13 Contorno de bosque / Forest outline	VEGETATION	204812N 0761756W	135 M / 14 M	NIL	23/APCH
HG14 Contorno de bosque / Forest outline	VEGETATION	204819N 0761752W	136 M / 11 M	NIL	23/APCH
HG18 Hangar	BUILDING	204739N 0761810W	134 M / 24 M	NIL	Área de circuito/ Circling area
HG12 Pino / Pine tree	TREE	204756N 0761803W	133 M / 18 M	NIL	23/APCH

En el Área 3 / In Area 3					
OBST ID / Designación	Tipo de obstáculo	OBST posición	Elevación	Señales/ Tipo, color	Observaciones
OBST ID / Designation	OBST type	OBST position	ELEV/ HGT	Markings/ Type, colour	Remarks
a	b	c	d	e	f
NIL					

MUHG AD 2.11 INFORMACION METEOROLÓGICA PROPORCIONADA
MUHG AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Oficina MET asociada Associated MET Office	Holguín.
2	Horas de servicio Oficina MET fuera de horario Hours of service MET Office outside hours	H24
3	Oficina responsable de la preparación TAF Períodos de validez Office responsible for TAF preparation Period of validity	MWO La Habana H24 MWO La Habana H24
4	Tipo de pronóstico de aterrizaje Intervalo de emisión Trend forecast Interval of issuance	NIL
5	Aleccionamiento/consulta proporcionados Briefing/consultation provided	Consulta personal (P) Personal consultation (P)
6	Documentación de vuelo Idioma(s) utilizado(s) Flight documentation Language(s) used	Cartas, METAR, TAF, SIGMET, Texto, Español-Inglés. Charts, METAR, TAF, SIGMET, Plain Text, Spanish-English.
7	Cartas y demás información disponible para aleccionamiento o consulta Charts and other information available for briefing or consultation	S, U85, U70, U50, U30, U20, P85, P70, P50, P40, P30, P20, SWH, SWM, T
8	Equipo suplementario disponible para proporcionar información Supplementary equipment available for providing information	Telefax, Estación de trabajo de la red METEONET Telefax, Work station of METEONET network.
9	Dependencias ATS que reciben información ATS units provided with information	APP Santiago. TWR Holguín
10	Información adicional (limitación de servicio, etc.) Additional information (limitation of service, etc.)	NIL

MUHG AD 2.12 CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LAS PISTAS
MUHG AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Designadores RWY	BRG GEO y MAG	Dimensiones de RWY	Resistencia (PCN) y superficie de RWY y SWY	Coordenadas THR Coordenadas RWY end ondulación geoidal THR	Elevación THR y elevación máxima de TDZ de RWY APP precisión		
RWY Designator	TRUE & MAG BRG	Dimension of RWY (M)	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY		
1	2	3	4	5	6		
05	046.00° GEO 055.00° MAG	3238 x 45	PCN 80/F/A/W/T Concreto y asfalto Concrete and asphalt SWY: NIL	204633.86N 0761932.36W END: NIL GUND: -22 M	THR 85 M TDZ 92 M		
23	226.00° GEO 235.00° MAG	3238 x 45	PCN 80/F/A/W/T Concreto y asfalto Concrete and asphalt SWY: NIL	204744.38N 0761813.92W END: NIL GUND: -22 M	THR 110 M TDZ: NIL		
Designadores RWY	Pendiente de RWY- SWY	Dimensiones SWY	Dimensiones CWY	Dimensiones de franja	Dimensiones del RESA	Localización/ descripción del sistema de retención	OFZ
RWY Designator	Slope of RWY-SWY	SWY dimensions (M)	CWY dimensions (M)	Strip dimensions (M)	RESA dimensions (M)	Location/ description of arresting system	OFZ
1	7	8	9	10	11	12	13
05	+0.77%	60 x 45	NIL	3508 x 300	110 x 90	NIL	NIL
23	-0.77%	90 x 45	NIL	3508 x 300	150 x 170	NIL	NIL
Designadores RWY	Observaciones						
RWY Designator	Remarks						
1	14						
05	Primeros / first 100X45M PCN 120 R/B/W/T Área de giro / turning area CONC 100 M DTHR 100 M 204633.86N 0761932.36W						
23	Últimos / last 100X45M PCN 120 R/B/W/T						

MUHG AD 2.13 DISTANCIAS DECLARADAS**MUHG AD 2.13 DECLARED DISTANCES**

<i>Designador RWY</i>	<i>TORA (M)</i>	<i>TODA (M)</i>	<i>ASDA (M)</i>	<i>LDA (M)</i>	<i>Observaciones</i>
<i>RWY Designator</i>					<i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
05	3238	3238	3298	3138	NIL

<i>Designador RWY</i>	<i>TORA (M)</i>	<i>TODA (M)</i>	<i>ASDA (M)</i>	<i>LDA (M)</i>	<i>Observaciones</i>
<i>RWY Designator</i>					<i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
23	3238	3238	3328	3238	NIL

MUHG AD 2.14 LUCES DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA
MUHG AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

<i>Designador RWY</i>	<i>Tipo LGT APCH y LEN INTST</i>	<i>Color LGT THR WBAR</i>	<i>VASIS (MEHT) PAPI</i>	<i>TDZ, LGT LEN</i>	<i>Longitud, espaciado, color, INTST LGT eje RWY</i>
<i>RWY Designator</i>	<i>APCH LGT type LEN INTST</i>	<i>THR LGT colour WBAR</i>	<i>VASIS (MEHT) PAPI</i>	<i>TDZ, LGT LEN</i>	<i>RWY Centre Line LGT Length, spacing, colour, INTST</i>
1	2	3	4	5	6
05	SALS SIMPLE 420 M LIM	Verde Green	PAPI Left side/3° 19.14 M	NIL	NIL
23	SALS SIMPLE 420 M LIM	Verde Green	PAPI Left side/3° 21.21 M	NIL	NIL
<i>Designador RWY</i>	<i>Longitud, espaciado, color, INTST LGT borde RWY</i>	<i>Color LGT extremo RWY WBAR</i>	<i>LEN (M) LGT SWY color</i>	<i>Observaciones</i>	
<i>RWY Designator</i>	<i>RWY edge LGT LEN, spacing colour INTST</i>	<i>RWY End LGT colour WBAR</i>	<i>SWY LGT LEN colour</i>	<i>Remarks</i>	
1	7	8	9	10	
05	3238 M, 60 M Blanco White LIM YCZ 600 M.	Rojo Red	NIL	NIL	
23	3238 M, 60 M Blanco White LIM YCZ 600 M.	Rojo Red	NIL	NIL	

MUHG AD 2.15 OTRAS LUCES, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA
MUHG AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1	<i>Emplazamiento, características y horas de funcionamiento ABN/IBN</i>	ABN: En el edificio de la torre, FLG W/G EV 2 SEC. H24
	<i>ABN/IBN location, characteristics and hours of operation</i>	ABN: At tower building, FLG W/G EV 2 SEC. H24
2	<i>Emplazamiento LDI Y LGT y Anemómetro y LGT</i>	Anemómetros ultrasónicos/ Ultrasonic anemometers
	<i>LDI location and LGT Anemometer location and LGT</i>	1- 300M FM THR RWY 05 y / and 120M FM RWY CL. 2- 300M FM THR RWY 23 y / and 120M FM RWY CL. Anemómetro cazoleta / Cup anemometer 1- Centro del campo y / centre field and 150M FM RWY CL.

3	<i>Luces de borde y eje de TWY</i>	Borde de TWY/Taxiway edge: A BLUE B BLUE C BLUE D BLUE E BLUE Eje de TWY/Taxiway centre line: A No disponible. Not available. B No disponible. Not available. C No disponible. Not available. D No disponible. Not available. E No disponible. Not available.
	<i>TWY edge and centre line lighting</i>	
4	<i>Fuente auxiliar de energía/tiempo de conmutación</i>	Fuente auxiliar de energía para todas las luces del AD Tiempo de conmutación Secondary power supply to all lighting at AD. Switch-over time: 14 SEC
	<i>Secondary power supply/switch-over time</i>	
5	<i>Observaciones</i>	NIL
	<i>Remarks</i>	

MUHG AD 2.16 ÁREA DE ATERRIZAJE DE HELICÓPTEROS
MUHG AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA

No se aplica / Not applicable

MUHG AD 2.17 ESPACIO AÉREO ATS
MUHG AD 2.17 ATS AIRSPACE

<i>Designación y límites laterales</i>	<i>Límites verticales</i>	<i>Clasificación del espacio aéreo</i>	<i>Distintivo de llamada de la dependencia ATS Idioma (s)</i>	<i>Altitud de transición</i>	<i>Horas de aplicabilidad</i>	<i>Observaciones</i>
<i>Designation and lateral limits</i>	<i>Vertical limits</i>	<i>Airspace classification</i>	<i>ATS unit call sign Language(s)</i>	<i>Transition altitude</i>	<i>Hours of applicability</i>	<i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7
CTR Circulo centrado en / Circular area centered on 204708N 0761854W (ARP MUHG) en un radio de / withing a radius 15 NM.	FL055 GND	D	Santiago Terminal Terminal Santiago Inglés, Español English, Spanish	3000 FT AMSL	H24	NIL
ATZ Circulo centrado en / Circular area centered on 204708N 0761854W (ARP MUHG) en un radio de / withing a radius 3 NM.	1500 FT AGL GND	D	Holguín TWR Inglés, Español English, Spanish	3000 FT AMSL	H24	NIL

MUHG AD 2.18 INSTALACIONES DE COMUNICACIONES ATS

MUHG AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES

Designación del servicio	Distintivo de llamada	Frecuencia	SATVOICE	Dirección de conexión	Horas de funcionamiento	Observaciones
Service designation	Callsign	Frequency	SATVOICE	Logon address	Hours of operation	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
A/G MUHG	Radio Boyeros	126.900 MHZ	NIL	NIL	H24	NIL
		5562.000 KHZ			H24	
		8876.000 KHZ			H24	
APP	Terminal Santiago Santiago Terminal	119.400 MHZ	NIL	NIL	H24	Primaria / Primary frequency 120.400 MHZ
		120.400 MHZ			H24	
TWR	Holguín TWR	118.000 MHZ	NIL	NIL	H24	Para emergencia solamente / For emergency only 121.500 MHZ
		121.500 MHZ			H24	

MUHG AD 2.19 RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE

MUHG AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Tipo de ayuda MAG VAR Tipo de ILS/MLS	ID	Frecuencia	Horas de funcionamiento	Coordenadas del emplazamiento de la antena transmisora	Elevación de la antena transmisora del DME	Servicio volume radio de GBAS referencia Punto	Observ.
Type of aid MAG VAR CAT of ILS/MLS	ID	Frequency	Hours of operation	Site of transmitting antenna coordinates	Elevation of DME transmitting antenna	Service volume radius from GBAS reference Point	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
LOC 09° W (2020) ILS CAT I	IHG	111.300 MHZ	H24	204754.27N 0761802.92W	NIL	NIL	0.02 KW Cobertura / Coverage: Sector±10°: 25 NM (31.5 KM)
GP ILS CAT I	IHG	332.300 MHZ	H24	204642.01N 0761929.23W	NIL	NIL	Angulo / Angle: 3° Altura Punto Referencia ILS / Height ILS Reference Point ILS:15 M Altura del punto C / Height of point: 30 M

<i>Tipo de ayuda MAG VAR Tipo de ILS/MLS</i>	<i>ID</i>	<i>Frecuencia</i>	<i>Horas de funcionamiento</i>	<i>Coordenadas del emplazamiento de la antena transmisora</i>	<i>Elevación de la antena transmisora del DME</i>	<i>Servicio volume radio de GBAS referencia Punto</i>	<i>Observ.</i>
<i>Type of aid MAG VAR CAT of ILS/MLS</i>	<i>ID</i>	<i>Frequency</i>	<i>Hours of operation</i>	<i>Site of transmitting antenna coordinates</i>	<i>Elevation of DME transmitting antenna</i>	<i>Service volume radius from GBAS reference Point</i>	<i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7	8
DME	IHG	CH 50X	H24	204642.01N 0761929.23W	90 M (295 FT)	NIL	Antena DME instalada entre las antenas A1 y A2 del GP, en el mismo mástil. / Antenna DME installed between the antennas A1 and A2 of the GP, in the same mast. A
VOR/DME 09° W (2020)	UHG	116.800 MHZ CH 115X	H24	204753.18N 0761810.79W	120 M (394 FT)	NIL	Cobertura / Coverage 200 NM AE

MUHG AD 2.20 REGLAMENTO LOCAL DEL AERODROMO

MUHG AD 2.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS

Aeródromo cerrado para aeronaves NORDO.	Aerodrome closed for NORDO aircraft.
Calles de rodaje “A”, “B” y “C” sólo para operaciones militares.	Taxiway “A”, “B” and “C” only for military operations.
Calles de rodaje “A” y “C” no pueden usarlo las aeronaves que pesen más de 24 TON.	Taxiway “A” and “C” unserviceable for aircraft with more than 24 TON.
Para todas las aeronaves, se prohíbe efectuar giros de 180 grados en cualquier lugar de la pista 05 /23. Los giros serán autorizados solo en el extremo de la pista 23 y en el extremo (apartadero de viraje) de la pista 05, exceptuando aeronaves con MTOW menores de 24 TON.	Prohibited to make 180 degress turns at any place of runway 05 / 23 for all aircraft. The turns will be authorize only in the end of runway 23 and in the end (turning bay) of runway 05, except aircraft with MTOW below 24 TON.
Se prohíbe la puesta en marcha de motores antes y durante el proceso de empuje y/o remolque de las aeronaves estacionadas que requieran de este servicio para su salida. Se exceptúan aquellas aeronaves que tengan el APU (Grupo auxiliar de energía) inoperativo y necesiten utilizar el ASU (Unidad de Arranque Neumático) para poner en marcha un motor.	The engine start-up is prohibited before and during the process of pushing and / or pulling of parked aircraft that require this service for their departure. Exceptions are those aircraft that have inoperative APU (Auxiliary Power Unit) and need to use the ASU (Automated Start Unit) to start engine.

MUHG AD 2.21 PROCEDIMIENTOS DE ATENUACION DEL RUIDO

MUHG AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

NIL

MUHG AD 2.22 PROCEDIMIENTOS DE VUELO

MUHG AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

Circuito de tránsito izquierdo, a menos que el ATC indique otro.	Left traffic circuit, unless the ATC indicates another one.
Tiempo estimado de arribo: Todas las Aeronaves con no más de 40 minutos y no menos de 20 minutos antes del arribo deben informar a la Estación Aeronáutica de Radio Boyeros a través de la frecuencia de 126.900 MHz la hora prevista de llegada (ETA), cantidad de pasajeros, carga, correo o alguna otra información adicional necesaria para el servicio a prestar en Rampa.	Estimated time of arrival: All Aircraft with not more than 40 minutes and not less than 20 minutes before the arrival should inform to the Aeronautical Station of Radio Boyeros through the frequency 126.900 MHz the estimated time of arrival (ETA), quantity of passengers, loads, mail or some other necessary additional information for the service to lend in Apron.
Después de comunicar la hora prevista de llegada (ETA) a dicha estación aeronáutica, cada aeronave (procediendo VFR o IFR) recibirá del radioperador la rampa y posición de estacionamiento asignada por el Departamento de Control de Rampas pertenecientes a la Subdirección de Operaciones en Tierra.	After communicating the estimated time of arrival (ETA) to this aeronautical station, each aircraft (proceeding VFR or IFR) will receive from the radioperator the apron and parking position assigned by the Aprons Control Department belonging to the Assistant Director of Ground Operations.
Los cambios que surjan de ultima hora les serán informados a la tripulación posterior a su aterrizaje en 118.000 MHz por la Torre de Control.	Changes which arise lately will be informed to the crew members after their landing in 118.000 MHz by the Control Tower.

MUHG AD 2.23 INFORMACION ADICIONAL

MUHG AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION

Concentraciones de aves en las proximidades del aeropuerto	Birds concentrations in the vicinities of the airport
La actividad diaria de las aves está enmarcada fundamentalmente por la presencia de Auras Tiñosas, Palomas Rabiches, el cruce de Garzas Ganaderas por el campo de vuelo, con un comportamiento estable durante todo el año, incrementándose ésta durante el período reproductivo (abril-junio).	The daily activity of the birds is framed fundamentally by the presence of Turkey Vultures, Mourning Dove, the crossing of Cattle Egret by the flight field, with a stable behavior during the whole year, increasing this during the reproductive period (April-June).
Las Auras Tiñosas comienzan a aparecer desde las 10:00 LT con un pico desde las 14:00 hasta las 16:00 LT, a alturas desde la superficie hasta 150-200 metros.	Turkey Vultures begin to appear from 10:00 LT with a peak from 14:00 to 16:00 LT, at heights from the surface up to 150-200 meters.
Las Palomas Rabiches comienzan a aparecer desde las 10:00 LT con un pico desde las 11:00 hasta las 15:00 LT, a alturas desde la superficie hasta 50 metros.	The Mourning Dove begins to appear at 10:00 LT with a peak from 11:00 to 15:00 LT, at heights from the surface up to 50 meters.
Las Garzas Ganaderas cruzan el campo de vuelo al amanecer y atardecer a alturas de 30 metros.	The Cattle Egret cross the flight field at sunrise and sunset at heights of 30 meters.

El Aeropuerto está ubicado en la Ruta Migratoria Costa Atlántica, con gran incidencia de aves durante el período Octubre-Mayo.

The Airport is located on the the Atlantic Coast Migratory Route with high incidence of birds during the October-May period.

Aviso de inspección rutinaria de aeronavegabilidad por parte de la Autoridad Aeronáutica.

En cumplimiento con el manual OACI-Manual de Vigilancia de la Seguridad Operacional - Capítulo 2, se comunica a los operadores nacionales y extranjeros de la realización de inspecciones rutinarias de aeronavegabilidad por parte de la Autoridad Aeronáutica. Se exceptúan aeronaves en vuelos de Estado.

Warning of routine airworthiness inspection on behalf of the Aeronautical Authority.

In accomplishment with the ICAO-Manual of Surveillance of the Operational Safety - Chapter 2, national and foreign operators are communicated about the realization of routine airworthiness inspections on behalf of the Aeronautical Authority. Aircrafts in State flights are excluded.

COORDENADAS DE LOS PUNTOS DE RECORRIDO / WAYPOINTS COORDINATES AD MUHG

Punto de recorrido/ Waypoint name	Latitud (N)	Longitud (W)	Propósito / Purpose
BEMUV	21°06'10.78"	076°48'04.11"	STAR RWY05
BONUB	20°39'25.51"	076°27'28.46"	STAR RWY05, ILS RWY05, LOC RWY05, RNP RWY05, VOR RWY05
EMULI	20°38'04.40"	075°56'01.94"	STAR RWY23
HG600	20°43'46.64"	076°31'53.84"	STAR RWY05, ILS RWY05, LOC RWY05, RNP RWY05, VOR RWY05
HG601	20°35'04.26"	076°23'03.32"	STAR RWY05, ILS RWY05, LOC RWY05, RNP RWY05, VOR RWY05
HG605	20°42'53.61"	076°23'37.21"	ILS RWY05, LOC RWY05, RNP RWY05, VOR RWY05
HG607	21°00'24.66"	076°24'33.66"	SID RWY05
HG611	21°00'01.20"	076°13'50.24"	SID RWY05, STAR RWY23, RNP RWY23, VOR RWY23
HG612	20°51'18.65"	076°04'58.98"	SID RWY05, STAR RWY23, RNP RWY23, VOR RWY23
HG624	20°51'12.01"	076°14'22.86"	RNP RWY23, VOR RWY23
KEDAG	20°47'18.93"	075°51'31.71"	SID RWY05
KESTU	20°37'34.42"	076°06'32.56"	ILS RWY05, LOC RWY05, RNP RWY05, VOR RWY05, RNP RWY23, VOR RWY23
NABOL	20°28'48.28"	076°06'59.11"	SID RWY23, STAR RWY05
OVATO	20°55'39.98"	076°09'24.48"	STAR RWY23, RNP RWY23, VOR RWY23
PIKTI	21°02'02.81"	076°46'44.52"	SID RWY05, SID RWY23
XOSUT	21°17'13.26"	076°17'39.75"	SID RWY05, STAR RWY23

**MUHG AD 2.24 CARTAS RELATIVAS AL AERODROMO
MUHG AD 2.24 CHARTS RELATED TO AN AERODROME**

Charts	Pages
AD2 MUHG ADC.pdf	AD 2 MUHG 2 - 1
AD2 MUHG APDC.pdf	AD 2 MUHG 3 - 1
AD2 MUHG AOC.pdf	AD 2 MUHG 4 - 1
AD2 MUHG SID RWY05.pdf	AD 2 MUHG 5 - 1
AD2 MUHG SID RWY23.pdf	AD 2 MUHG 5 - 5
AD2 MUHG STAR RWY05.pdf	AD 2 MUHG 6 - 1
AD2 MUHG STAR RWY23.pdf	AD 2 MUHG 6 - 5
AD2 MUHG ILS RWY05.pdf	AD 2 MUHG 7 - 1
AD2 MUHG LOC RWY05.pdf	AD 2 MUHG 7 - 3
AD2 MUHG RNP RWY05.pdf	AD 2 MUHG 7 - 5

Charts	Pages
AD2 MUHG RNP RWY23.pdf	AD 2 MUHG 7 - 9
AD2 MUHG VOR RWY05.pdf	AD 2 MUHG 7 - 13
AD2 MUHG VOR RWY23.pdf	AD 2 MUHG 7 - 15
AD2 MUHG RMAC.pdf	AD 2 MUHG 8 - 1
AD2 MUHG VAC.pdf	AD 2 MUHG 9 - 1
AD2 MUHG CONCENT AVES(BIRDS).pdf	AD 2 MUHG 10 - 1

←

I

I

MUHG AD 2.25 PENETRACIÓN DE LA SUPERFICIE DEL SEGMENTO VISUAL (VSS)

MUHG AD 2.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION

No se aplica / Not applicable

No se aplica / Not applicable

No se aplica / Not applicable

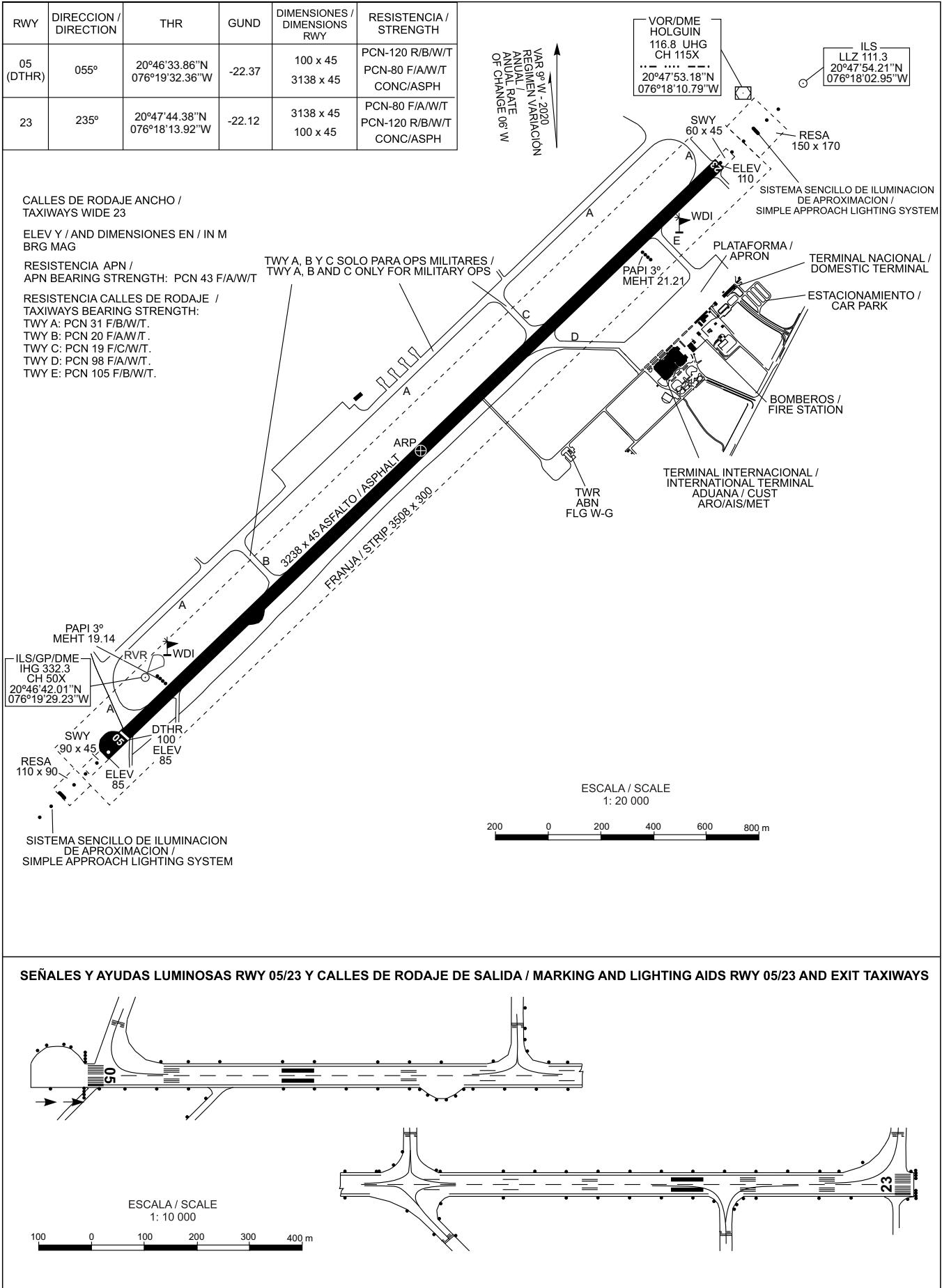
PLANO DE AERODROMO - OACI /
AERODROME CHART - ICAO

20°47'08"N
076°18'54"W

ELEV 110

TWR 118.000

HOLGUIN / Frank Pais Intl



**INTENCIONALMENTE
EN BLANCO**

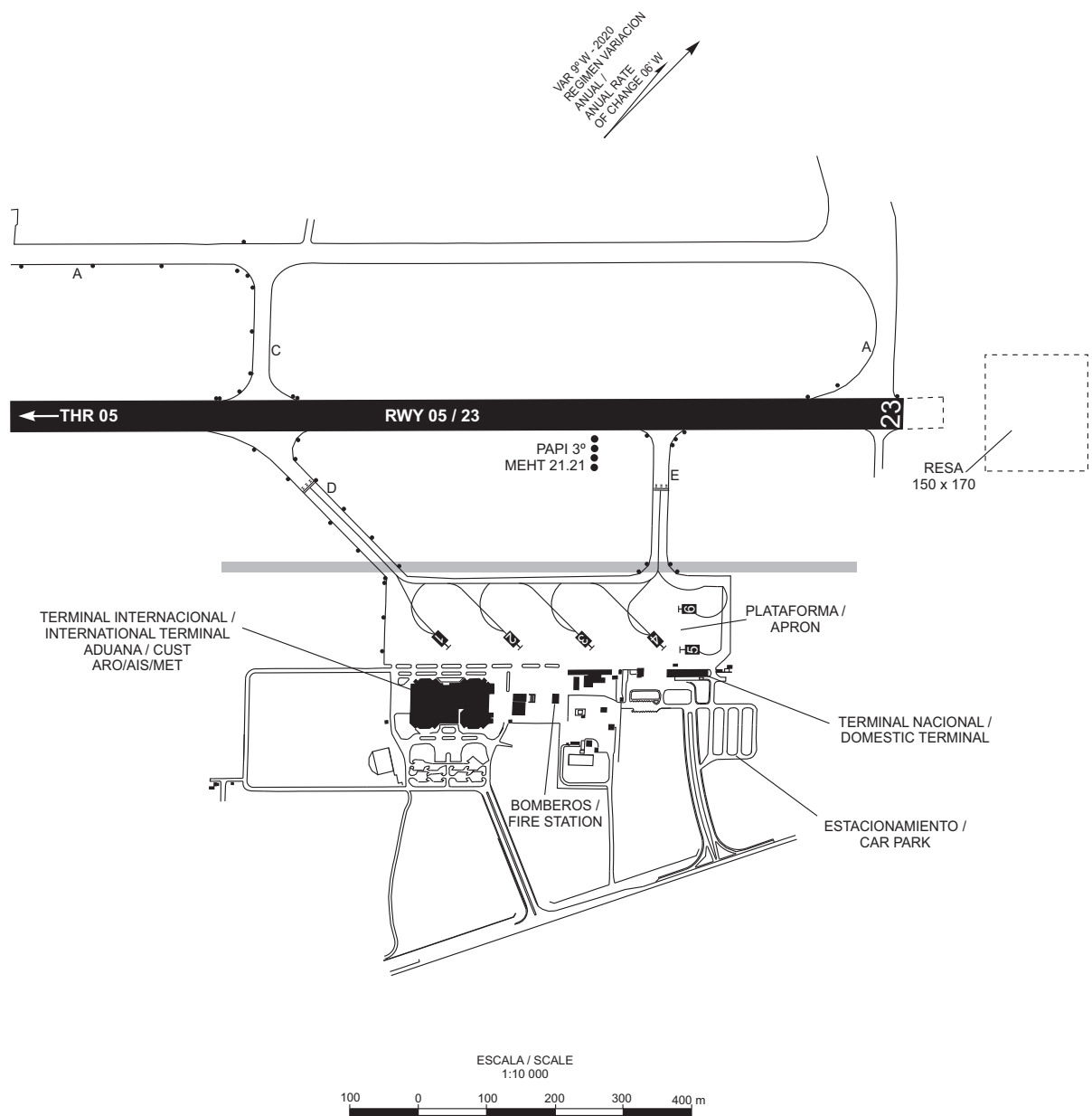
**INTENTIONALLY
LEFT BLANK**

PLANO DE ESTACIONAMIENTO
Y ATRAQUE DE AERONAVES - OACI /
AIRCRAFT PARKING / DOCKING CHART - ICAO

ELEV
APN
NIL

TWR 118.0

HOLGUIN / Frank País Intl



COORDENADAS INS DE PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO DE AERONAVES / INS COORDINATES FOR AIRCRAFT STANDS	
PLATAFORMA / APRON	
1	20°47'21.27"N 076°18'22.07"W
2	20°47'23.62"N 076°18'19.29"W
3	20°47'25.97"N 076°18'16.84"W
4	20°47'28.31"N 076°18'14.24"W
5	20°47'30.41"N 076°18'14.02"W
6	20°47'31.12"N 076°18'14.98"W

LEYENDA / LEGEND	
PUESTOS ESTACIONAMIENTO AERONAVES / AIRCRAFT STAND	5
LUCES CALLES DE RODAJE / TAXIWAY LIGHT	•
RODAJE - PUNTO DE ESPERA / TAXI - HOLDING POSITION	≡≡≡
LIMITE DEL SERVICIO ATC / ATC SERVICE BOUNDARY	—

ANCHO DE CALLES DE RODAJE /
TAXIWAYS 23M WIDE

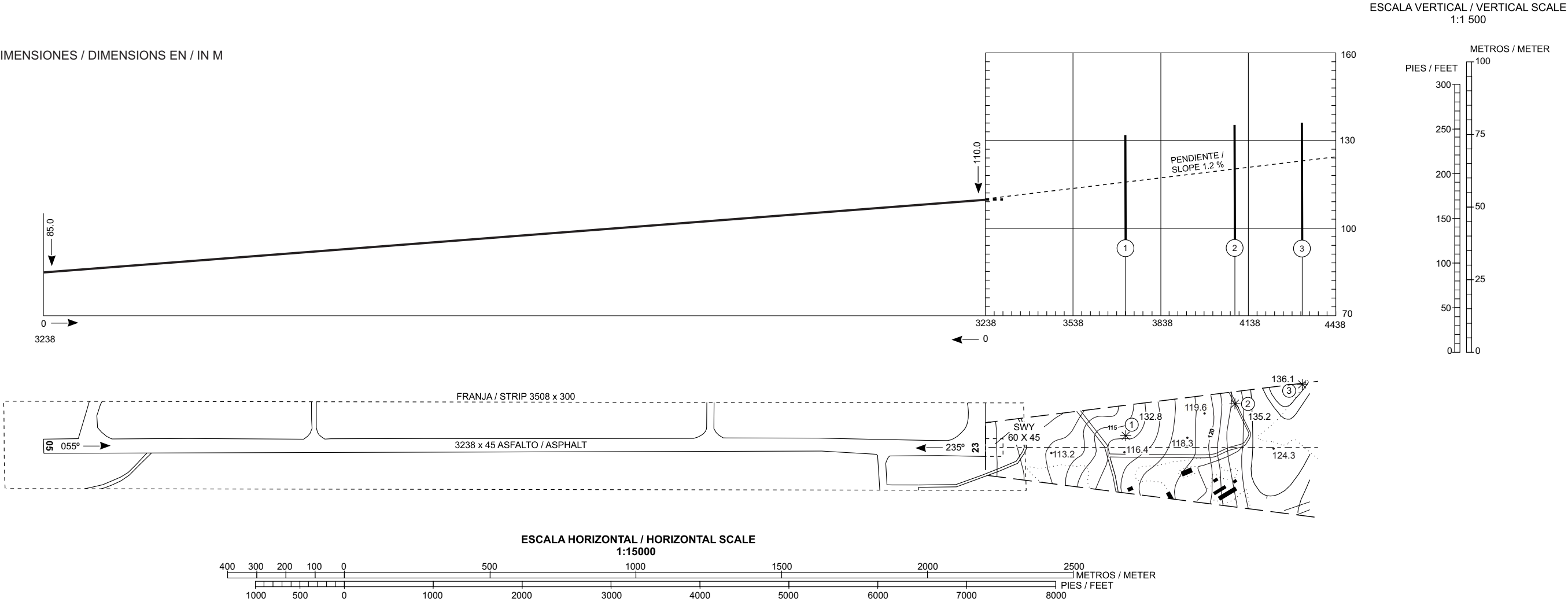
RESISTENCIA PLATAFORMA /
APN BEARING STRENGTH: PCN 43 F/AW/T

RESISTENCIA CALLES DE RODAJE /
TAXIWAYS BEARING STRENGTH:

TWY A: PCN 31 F/B/W/T.
TWY B: PCN 20 F/A/W/T.
TWY C: PCN 19 F/C/W/T.
TWY D: PCN 98 F/A/W/T.
TWY E: PCN 105 F/B/W/T.

THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

ELEV Y / AND DIMENSIONES / DIMENSIONS EN / IN M
BRG MAG
VAR 9°W (2020)



LEYENDA / LEGEND

	PLANTA / PLAN	PERFIL / PROFILE
Arbol o arbusto / Tree or shrub		
Cota de terreno / Ground level		
Edificio o construcción / Building or construction		
Línea de contorno / Contour line		
Carreteras / Roads		
Curva de nivel / Level curve		
Eje central de las áreas de trayectoria de despegue / Take-off flight path areas center line		
Zona de parada / Stopway		

DISTANCIAS DECLARADAS/ DECLARED DISTANCES		
RWY 05		RWY 23
3238	RECORRIDO DE DESPEGUE DISPONIBLE / TAKE-OFF RUN AVAILABLE	3238
3238	DISTANCIA DE DESPEGUE DISPONIBLE / TAKE-OFF DISTANCE AVAILABLE	3238
3298	DISTANCIA DE ACELERACION - PARADA DISPONIBLE / ACCELERATE STOP DISTANCE AVAILABLE	3328
3138	DISTANCIA DE ATERRIZAJE DISPONIBLE / LANDING DISTANCE AVAILABLE	3238

ORDEN DE PRECISION / ORDER OF ACCURACY

HORIZONTAL 0.05m
VERTICAL 0.10m

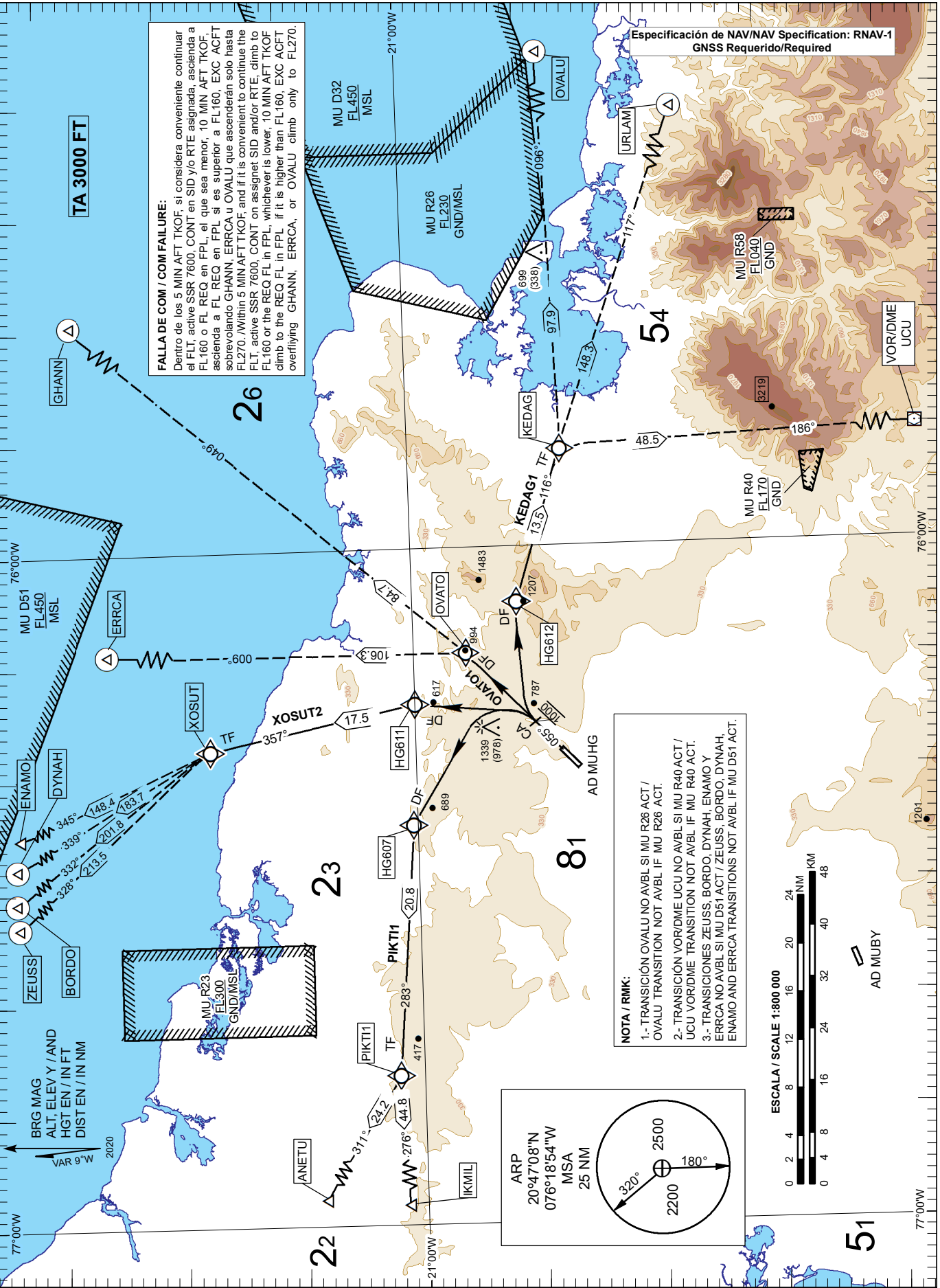
REGISTRO DE ENMIENDAS / AMENDMENT RECORD		
No.	FECHA/ DATE	ANOTADA POR / ENTERED BY
AIRAC 1 - 20	30 JAN 20	CARTÓGRAFO AERONÁUTICO / AERONAUTICAL CARTOGRAPHER
AIRAC AIP SUP A04 / C04 - 23	05 OCT 23	CARTÓGRAFO AERONÁUTICO / AERONAUTICAL CARTOGRAPHER
AMDT 103 - 24 (Nuevo formato eAIP / New format eAIP)	22 FEB 24	CARTÓGRAFO AERONÁUTICO / AERONAUTICAL CARTOGRAPHER

THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

CARTA DE SALIDA NORMALIZADA - VUELO POR INSTRUMENTOS (SID) - OACI /
STANDARD DEPARTURE CHART - INSTRUMENT (SID) - ICAO

APP 120.40
TWR 118.00

HOLGUIN / Frank Pais Intl
RNAV CCO RWY 05
KEDAG1, OVATO1,
PIKTH1, XOSUT2



**THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK**

SALIDA KEDAG1 (RWY 05)

Ascienda hasta 1000 FT en derrota 055Å vire derecha vuele directo a HG612, proceda en derrota 116P hasta KEDAG y continúe por transición asignada.

TRANSICIONES:

OVALU: Desde KEDAG proceda en derrota 096P hasta OVALU.

SANTIAGO DE CUBA: Desde KEDAG proceda en derrota 186P hasta VOR/DME UCU.

URLAM: Desde KEDAG proceda en derrota 117P hasta URLAM.

KEDAG1 DEPARTURE (RWY 05)

Climb to 1000 FT on 055Å track, turn right fly direct to HG612, proceed on 116P track to KEDAG and continue by assigned transition.

TRANSITIONS:

OVALU: From KEDAG proceed on 096P track to OVALU.

SANTIAGO DE CUBA: From KEDAG proceed on 186P track to UCU VOR/DME.

URLAM: From KEDAG proceed on 117P track to URLAM.

TABLA DE CODIFICACIÓN DE SALIDA RNAV CCO / CCO RNAV DEPARTURE CODING TABLE.
KEDAG1 SID RWY05

Número de Serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación Magnética/ Magnetic Variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Dirección del viraje/ Turn Direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	Radio Ayuda Requerida/ Required Navaid	Marcación/ Course/ desde/from Navaid	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	CA	-	-	055 (046.3)	-8.5	-	-	@1000	-	-	-	RNAV-1
002	DF	HG612	-	-	-8.5	-	R	-	-	-	-	RNAV-1
003	TF	KEDAG	-	116 (107.1)	-8.5	13.5	-	-	-	-	-	RNAV-1

SALIDA OVATO1 (RWY 05)

Ascienda hasta 1000 FT en derrota 055Å vuele directo a OVATO y continúe por transición asignada.

TRANSICIONES:

ERRCA: Desde OVATO proceda en derrota 009P hasta ERRCA.

GHANN: Desde OVATO proceda en derrota 049P hasta GHANN.

OVATO1 DEPARTURE (RWY 05)

Climb to 1000 FT on 055Å track, fly direct to OVATO, and continue by assigned transition.

TRANSITIONS:

ERRCA: From OVATO proceed on 009P track to ERRCA.

GHANN: From OVATO proceed on 049P track to GHANN.

TABLA DE CODIFICACIÓN DE SALIDA RNAV CCO / CCO RNAV DEPARTURE CODING TABLE.
OVATO1 SID RWY05

Número de Serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación Magnética/ Magnetic Variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Dirección del viraje/ Turn Direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	Radio Ayuda Requerida/ Required Navaid	Marcación/ Course/ desde/from Navaid	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	CA	-	-	055 (046.3)	-8.5	-	-	@1000	-	-	-	RNAV-1
002	DF	OVATO	-	-	-8.5	-	-	-	-	-	-	RNAV-1

SALIDA PIKT1 (RWY 05)

Ascienda en derrota 055Å a 1000 FT vire a la izquierda directo a HG607, proceda en derrota 283P hasta PIKT1 y continúe por transición asignada.

TRANSICIONES:

ANETU: Desde PIKT1 proceda en derrota 311P hasta ANETU.

IKMIL: Desde PIKT1 proceda en derrota 276P hasta IKMIL.

PIKT1 DEPARTURE (RWY 05)

Climb on 055Å track, at 1000 FT turn left direct to HG607, proceed on 283P track to PIKT1 and continue by assigned transition.

TRANSITIONS:

ANETU: From PIKT1 proceed on 311P track to ANETU.

IKMIL: From PIKT1 proceed on 276P track to IKMIL.

TABLA DE CODIFICACIÓN DE SALIDA RNAV CCO / CCO RNAV DEPARTURE CODING TABLE.
PIKT1 SID RWY05

Número de Serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación Magnética/ Magnetic Variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Dirección del viraje/ Turn Direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	Radio Ayuda Requerida/ Required Navaid	Marcación/ Course/ desde/from Navaid	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	CA	-	-	055 (046.3)	-8.5	-	-	@1000	-	-	-	RNAV-1
002	DF	HG607	-	-	-8.5	-	L	-	-	-	-	RNAV-1
003	TF	PIKT1	-	283 (247.6)	-8.5	20.8	-	-	-	-	-	RNAV-1

SALIDA XOSUT2 (RWY 05)

Ascienda hasta 1000 FT en derrota 055Å vire izquierda en vuelo directo a HG611, proceda en derrota 357P hasta XOSUT y continúe por transición asignada.

TRANSICIONES:

BORDO: Desde XOSUT proceda en derrota 332P hasta BORDO.

DYNAH: Desde XOSUT proceda en derrota 339P hasta DYNAH.

ENAMO: Desde XOSUT proceda en derrota 345P hasta ENAMO.

ZEUSS: Desde XOSUT proceda en derrota 328P hasta ZEUSS.

XOSUT2 DEPARTURE (RWY 05)

Climb to 1000 FT on 055Å track, turn left in fly direct to HG611, proceed on 357P track to XOSUT and continue by assigned transition.

TRANSITIONS:

BORDO: From XOSUT proceed on 332P track to BORDO.

DYNAH: From XOSUT proceed on 339P track to DYNAH.

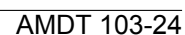
ENAMO: From XOSUT proceed on 345P track to ENAMO.

ZEUSS: From XOSUT proceed on 328P track to ZEUSS.

TABLA DE CODIFICACIÓN DE SALIDA RNAV CCO / CCO RNAV DEPARTURE CODING TABLE.
XOSUT2 SID RWY 05

Número de Serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación Magnética/ Magnetic Variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Dirección del viraje/ Turn Direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	Radio Ayuda Requerida/ Required Navaid	Marcación/ Course/ desde/from Navaid	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	CA	-	-	055 (046.3)	-8.5	-	-	@1000	-	-	-	RNAV-1
002	DF	HG611	-	-	-8.5	-	L	-	-	-	-	RNAV-1
003	TF	XOSUT	-	357 (348.2)	-8.5	17.5	-	-	-	-	-	RNAV-1

HOLGUIN / Frank País Intl
RNAV CCO RWY 23
NABOL2B, PIKTI2



**THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK**

SALIDA PIKT12 (RWY 23)

Ascienda hasta 1000 FT en derrota 235^Å vire derecha directo a HG600, proceda en derrota 331^P hasta PIKTI y continúe por transición asignada.

TRANSICIONES:

ANETU: Desde PIKTI proceda en derrota 311^P hasta ANETU.

BORDO: Desde PIKTI proceda en derrota 341^P hasta BORDO.

DYNAH: Desde PIKTI proceda en derrota 348^P hasta DYNAH.

ENAMO: Desde PIKTI proceda en derrota 357^P hasta ENAMO.

ZEUSS: Desde PIKTI proceda en derrota 337^P hasta ZEUSS.

PIKT12 DEPARTURE (RWY 23)

Climb to 1000 FT on 235^Å track, turn right direct to HG600, proceed on 331^P track to PIKTI and continue by assigned transition.

TRANSITIONS:

ANETU: From PIKTI proceed on 311^P track to ANETU.

BORDO: From PIKTI proceed on 341^P track to BORDO.

DYNAH: From PIKTI proceed on 348^P track to DYNAH.

ENAMO: From PIKTI proceed on 357^P track to ENAMO.

ZEUSS: From PIKTI proceed on 337^P track to ZEUSS.

TABLA DE CODIFICACIÓN DE SALIDA RNAV CCO / CCO RNAV DEPARTURE CODING TABLE.
PIKT12 SID RWY 23

Número de Serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación Magnética/ Magnetic Variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Dirección del viraje/ Turn Direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	RadioAyuda Requerida/ Required Navaid	Marcación/ Course/ desde/from Navaid	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	CA	-	-	235 (226.3)	-8.5	-	-	@1000	-	-	-	RNAV-1
002	DF	HG600	-	-	-8.5	-	R	-	-	-	-	RNAV-1
003	TF	PIKTI	-	331 (322.7)	-8.5	22.9	-	-	-	-	-	RNAV-1

SALIDA NABOL2B (RWY 23)

Ascienda hasta 1000 FT en derrota 235^Å vire izquierda directo a HG601, proceda en derrota 121^P hasta NABOL y continúe por transición asignada.

TRANSICIONES:

SANTIAGO DE CUBA: Desde NABOL proceda en derrota 160^P hasta VOR/DME UCU.

URLAM: Desde NABOL proceda en derrota 109^P hasta URLAM.

NABOL2B DEPARTURE (RWY 23)

Climb to 1000 FT on 235^Å track, turn left direct to HG601, proceed on 121^P track to NABOL and continue by assigned transition.

TRANSITIONS:

SANTIAGO DE CUBA: From NABOL proceed on 160^P track to UCU VOR/DME.

URLAM: From NABOL proceed on 109^P track to URLAM.

TABLA DE CODIFICACIÓN DE SALIDA RNAV CCO / CCO RNAV DEPARTURE CODING TABLE.
NABOL2B SID RWY 23

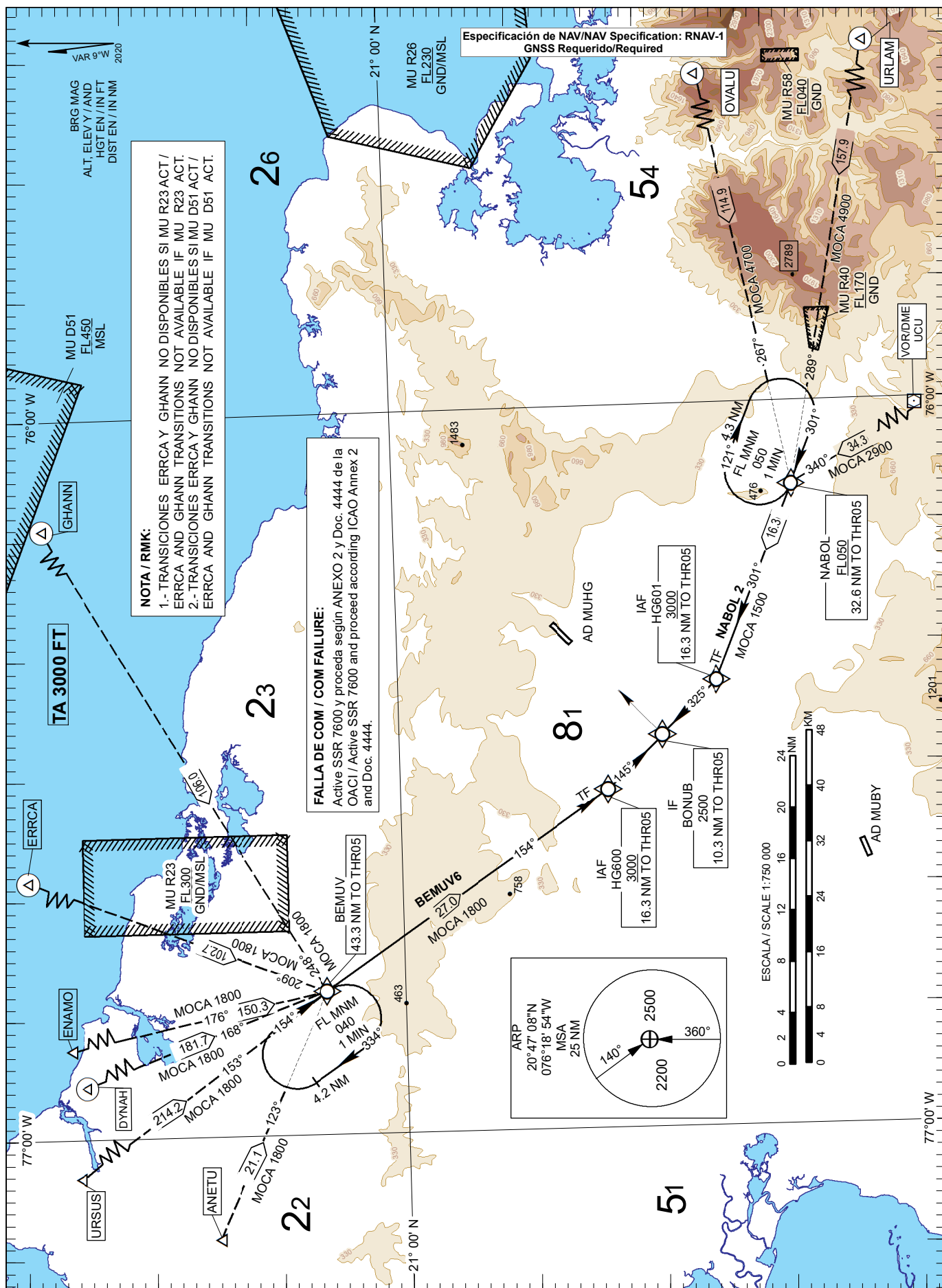
Número de Serie/ Serial Number	Descriptor de Trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación Magnética/ Magnetic Variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Dirección del viraje/ Turn Direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	RadioAyuda Requerida/ Required Navaid	Marcación/ Course/ desde/from Navaid	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	CA	-	-	235 (226.3)	-8.5	-	-	@1000	-	-	-	RNAV-1
002	DF	HG601	-	-	-8.5	-	L	-	-	-	-	RNAV-1
003	TF	NABOL	-	121 (112.4)	-8.5	16.3	-	-	-	-	-	RNAV-1

THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

CARTA DE LLEGADA NORMALIZADA - VUELO POR INSTRUMENTOS (STAR) - OACI /
STANDARD ARRIVAL CHART - INSTRUMENT (STAR) - ICAO

APP	120.40
TWR	118.00

HOLGUIN / Frank País Intl
RNAV CDO RWY 05
BEMUV6, NABOL2



**THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK**

LLEGADA BEMUV6 (RWY 05)

Desde BEMUV proceda en derrota 154Å hasta HG600 a 3000 FT o superior.

TRANSICIONES:

ANETU: Desde ANETU proceda en derrota 123Å hasta BEMUV.

DYNAH: Desde DYNAH proceda en derrota 168Å hasta BEMUV.

ERRCA: Desde ERRCA proceda en derrota 209Å hasta BEMUV.

ENAMO: Desde ENAMO proceda en derrota 176Å hasta BEMUV.

GHANN: Desde GHANN proceda en derrota 248Å hasta BEMUV.

URSUS: Desde URSUS proceda en derrota 153Å hasta BEMUV.

BEMUV6 ARRIVAL (RWY 05)

From BEMUV proceed on 154Å track to HG600 at 3000 FT or above.

TRANSITIONS:

ANETU: From ANETU proceed on 123Å track to BEMUV

DYNAH: From DYNAH proceed on 168Å track to BEMUV.

ERRCA: From ERRCA proceed on 209Å track to BEMUV.

ENAMO: From ENAMO proceed on 176Å track to BEMUV.

GHANN: From GHANN proceed on 248Å track to BEMUV.

URSUS: From URSUS proceed on 153Å track to BEMUV.

TABLA DE CODIFICACIÓN DE LA LLEGADA RNAV CDO / CDO RNAV ARRIVAL CODING TABLE.
BEMUV6 STAR RWY 05

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 05 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FT) 1	Altitud/ Altitude (FT) 2	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	IF	BEMUV	-	-	-8.5	-	43.3	-	-	-	-	-	RNAV-1
002	TF	HG600	-	154 (145.8)	-8.5	27.0	16.3	-	-	+3000	-	-	RNAV-1

LLEGADA NABOL2 (RWY 05)

Desde NABOL proceda en derrota 301Å hasta HG601 a 3000 FT o superior.

TRANSICION:

OVALU: Desde OVALU proceda en derrota 267Å hasta NABOL

SANTIAGO DE CUBA: Desde VOR/DME UCU proceda en derrota 340Å hasta NABOL.

URLAM: Desde URLAM proceda en derrota 289Å hasta NABOL.

NABOL2 ARRIVAL (RWY 05)

From NABOL proceed on 301Å track to HG601 at 3000 FT or above.

TRANSITION:

OVALU: From OVALU proceed on 267Å track to NABOL.

SANTIAGO DE CUBA: From UCU VOR/DME proceed on 340Å track to NABOL.

URLAM: From URLAM proceed on 289Å track to NABOL.

TABLA DE CODIFICACIÓN DE LA LLEGADA RNAV CDO / CDO RNAV ARRIVAL CODING TABLE.
NABOL2 STAR RWY 05

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 05 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FL) 1	Altitud/ Altitude (FL) 2	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	IF	NABOL	-	-	-8.5	-	32.6	-	-	+FL050	-	-	RNAV-1
002	TF	HG601	-	301 (292.5)	-8.5	16.3	16.3	-	-	+3000	-	-	RNAV-1

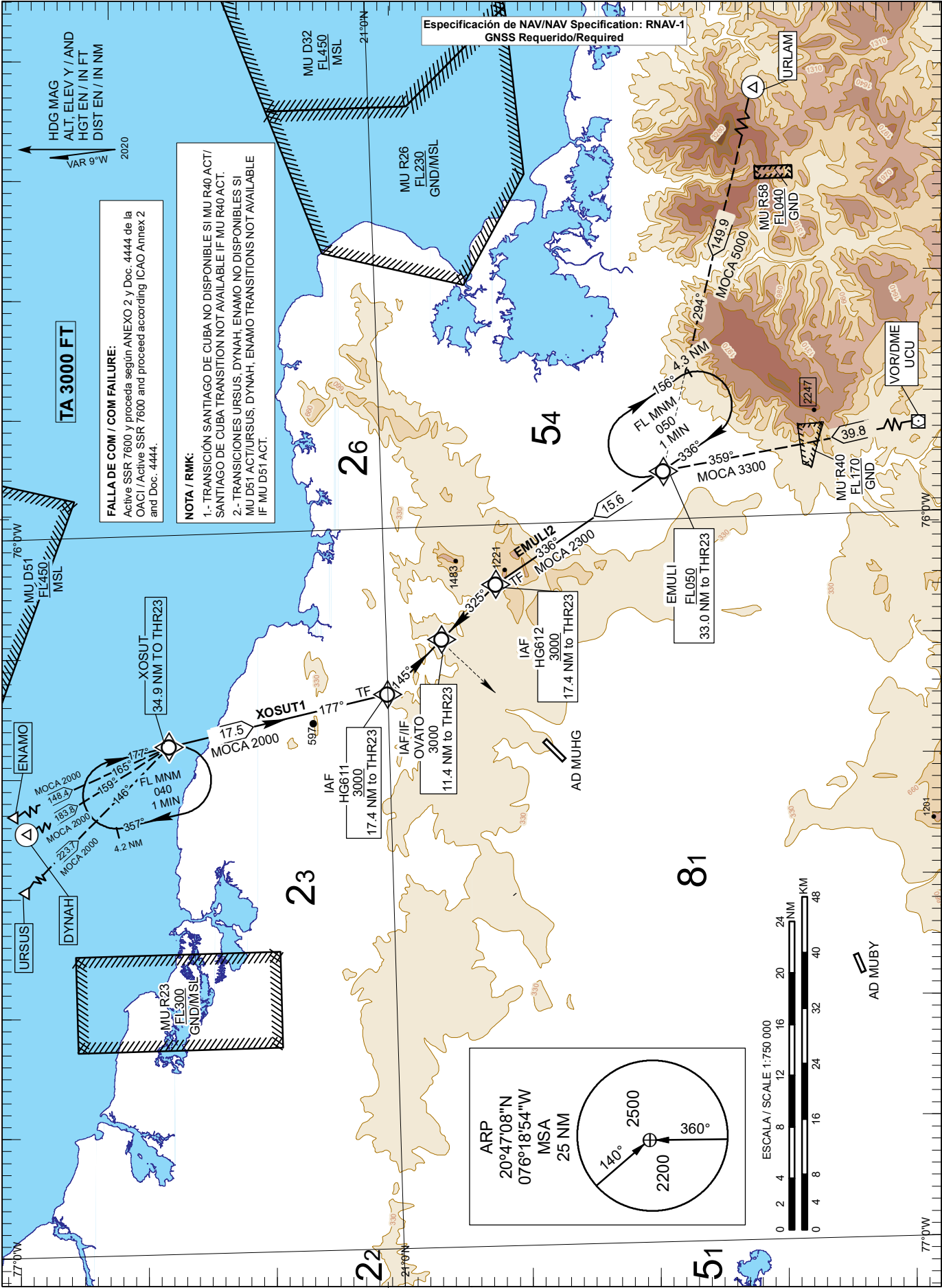
CODIFICACIÓN DE LAS ESPERAS CON FUNCIONALIDAD / CODING TABLE FOR HOLDINGS WITH FUNTIONALITY. MUHG STAR RWY 05

Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Rumbo de acercamiento/ Approach heading °MAG (°T)	Dirección viraje/ Distancia Turn direction/ Distance	Altitud mínima/ Minimum altitude (FT)	Altitud máxima/ Maximum altitude (FT)	Límite de Velocidad/ Speed Limit (KT)	Declinación magnética/ Magnetic declination (°)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
Espera/ Holding	BEMUV	154 (145.8)	R /4.2NM	FL040	FL140	-230	-8.5	RNAV-1
Espera/ Holding	NABOL	301 (292.5)	R /4.3 NM	FL050	FL140	-230	-8.5	RNAV-1

CARTA DE LLEGADA NORMALIZADA - VUELO POR INSTRUMENTOS (STAR) - OACI /
STANDARD ARRIVAL CHART - INSTRUMENT (STAR) - ICAO

APP 120.40
TWR 118.00

HOLGUIN / Frank País Intl
RNAV CDO RWY 23
EMULI2, XOSUT1



**THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK**

LLEGADA EMULI2 (RWY 23)

Desde EMULI proceda en derrota 336Å hasta HG612 a 3000 FT o superior.

TRANSICIONES:

SANTIAGO DE CUBA: Desde VOR/DME UCU proceda en derrota 359Å hasta EMULI.

URLAM: Desde URLAM proceda en derrota 294Å hasta EMULI.

EMULI2 ARRIVAL (RWY 23)

From EMULI proceed on 336Å track to HG612 at 3000 FT or above.

TRANSITIONS:

SANTIAGO DE CUBA: From UCU VOR/DME proceed on 359Å track to EMULI.

URLAM: From URLAM proceed on 294P track to EMULI.

TABLA DE CODIFICACIÓN DE LA LLEGADA RNAV CDO / CDO RNAV ARRIVAL CODING TABLE.
EMULI2 STAR RWY 23

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course/ °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia / Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 23 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FL)	Velocidad Límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	IF	EMULI	-	-	-8.5	-	33.0	-	+FL050	-	-	RNAV-1
002	TF	HG612	-	336 (327.6)	-8.5	15.6	17.4	-	+3000	-	-	RNAV-1

LLEGADA XOSUT1 (RWY 23)

Desde XOSUT proceda en derrota 177Å hasta HG611 a 3000 FT o superior.

TRANSICIONES:

DYNAH: Desde DYNAH proceda en derrota 159Å hasta XOSUT.

ENAMO: Desde ENAMO proceda en derrota 165Å hasta XOSUT.

URSUS: Desde URSUS proceda en derrota 146Å hasta XOSUT.

XOSUT1 ARRIVAL (RWY 23)

From XOSUT proceed on 177Å track to HG611 at 3000 FT or above.

TRANSITIONS:

DYNAH: From DYNAH proceed on 159Å track to XOSUT.

ENAMO: From ENAMO proceed on 165P track to XOSUT.

URSUS: From URSUS proceed on 146Å track to XOSUT.

TABLA DE CODIFICACIÓN DE LA LLEGADA RNAV CDO / CDO RNAV ARRIVAL CODING TABLE.
XOSUT1 STAR RWY 23

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course/ °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia / Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 23 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FL)	Velocidad Límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	IF	XOSUT	-	-	-8.5	-	34.9	-	-	-	-	RNAV-1
002	TF	HG611	-	177 (168.2)	-8.5	17.5	17.4	-	+3000	-	-	RNAV-1

CODIFICACIÓN DE LAS ESPERAS CON FUNCIONALIDAD / CODING TABLE FOR HOLDINGS WITH FUNTIONALITY.
MUHG STAR RWY 23

Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Rumbo de acercamiento/ Approach heading °MAG (°T)	Dirección viraje/ Distancia Turn direction/ Distance	Altitud mínima/ Minimum altitude (FT)	Altitud máxima/ Maximum altitude (FT)	Límite de Velocidad Speed Limit (KT)	Declinación magnética Magnetic declination (°)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
Espera/ Holding	EMULI	336 (327.6)	R /4.3NM	FL050	FL140	-230	-8.5	RNAV-1
Espera/ Holding	XOSUT	177 (168.2)	R /4.2NM	FL040	FL140	-230	-8.5	RNAV-1

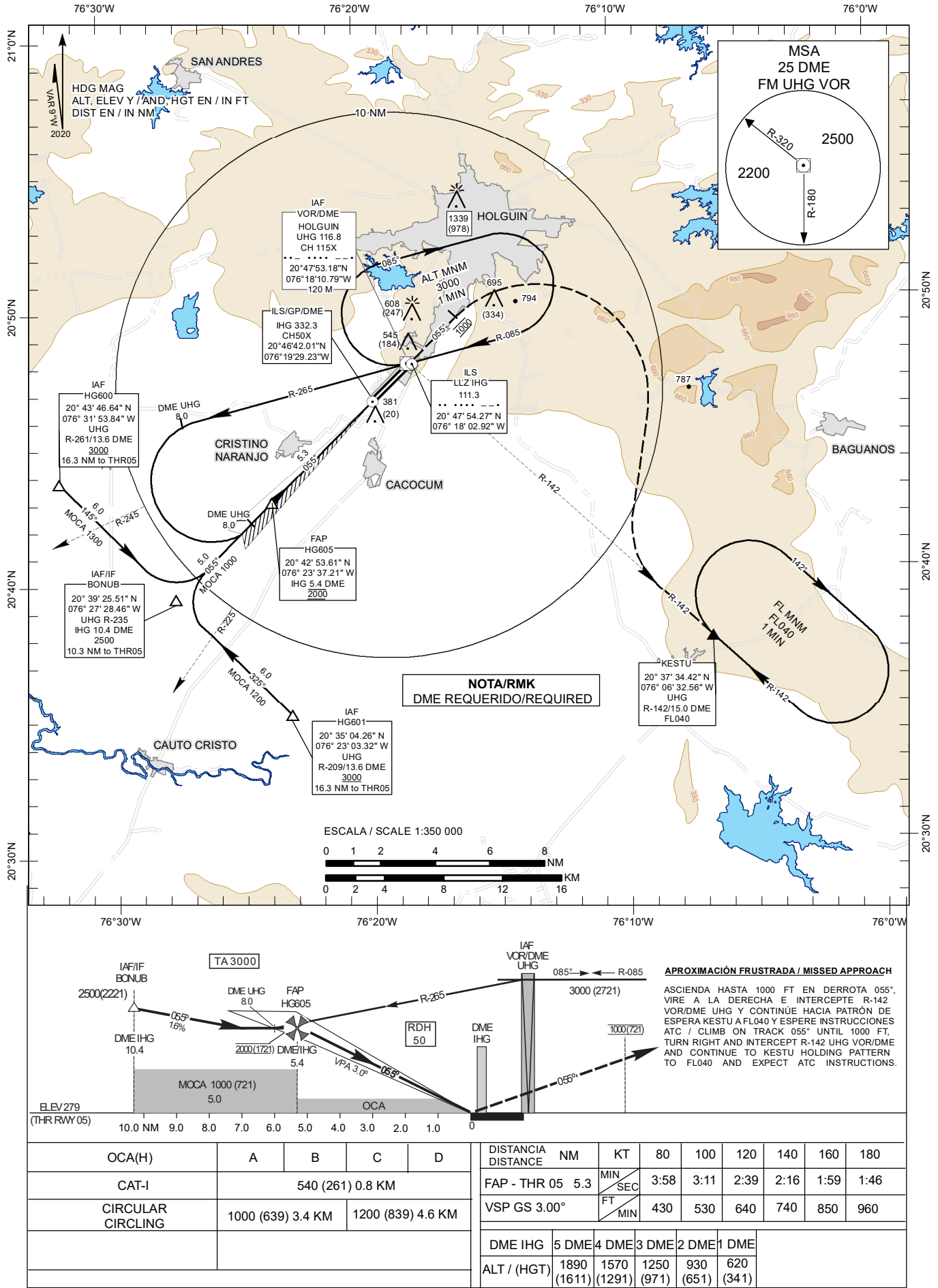
THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

CARTA DE APROXIMACION POR INSTRUMENTOS - OACI /
INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO

ELEV 361
OCH REF THR RWY 05
ELEV 279

APP 120.40
TWR 118.00

HOLGUIN / Frank País Intl
ILS
RWY 05
CAT A, B, C, D



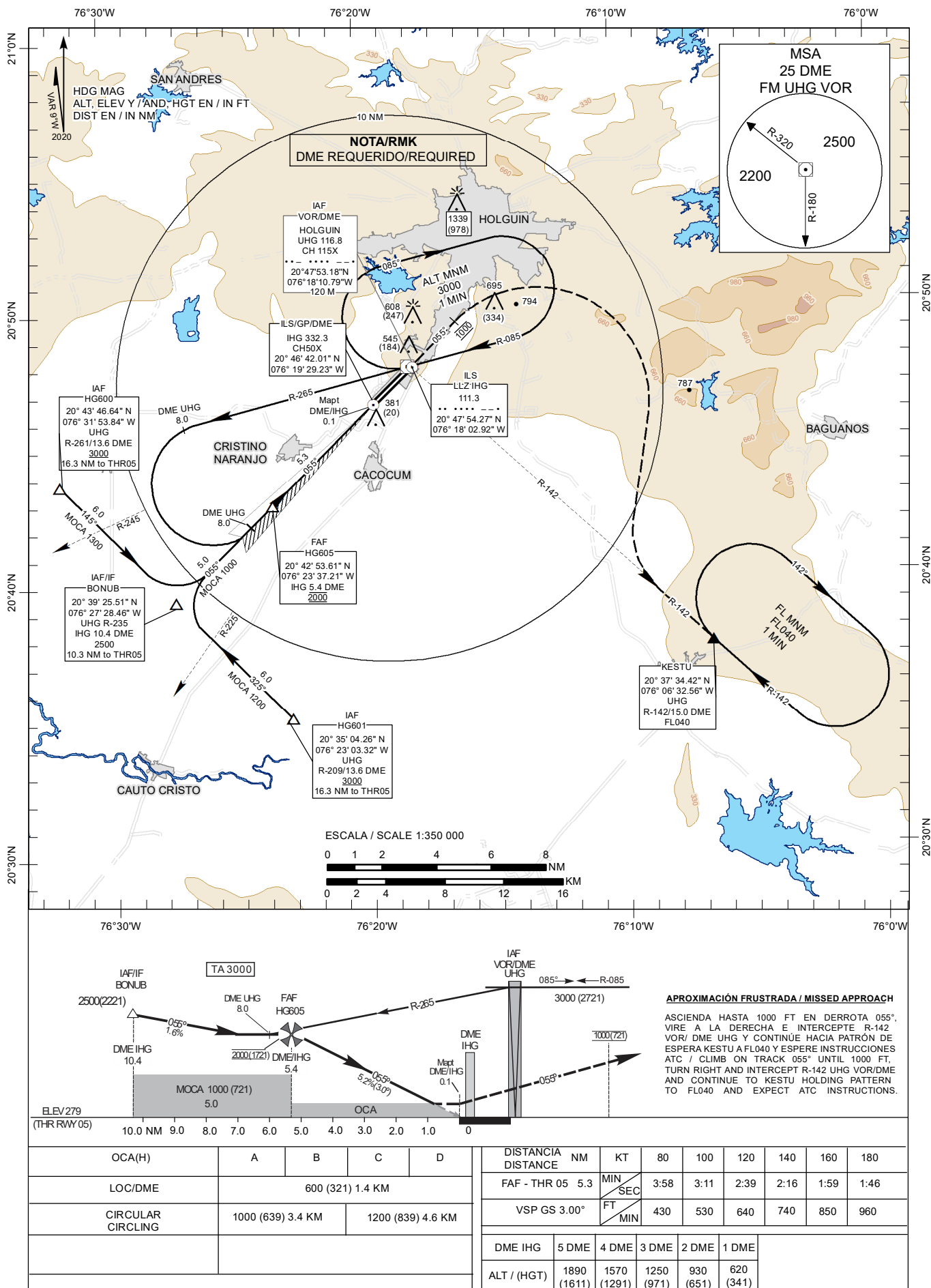
THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

CARTA DE APROXIMACION POR INSTRUMENTOS - OACI /
INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO

ELEV 361
OCH REF THR RWY 05
ELEV 279

APP 120.40
TWR 118.00

HOLGUIN / Frank País Intl
LOC
RWY 05
CAT A, B, C, D



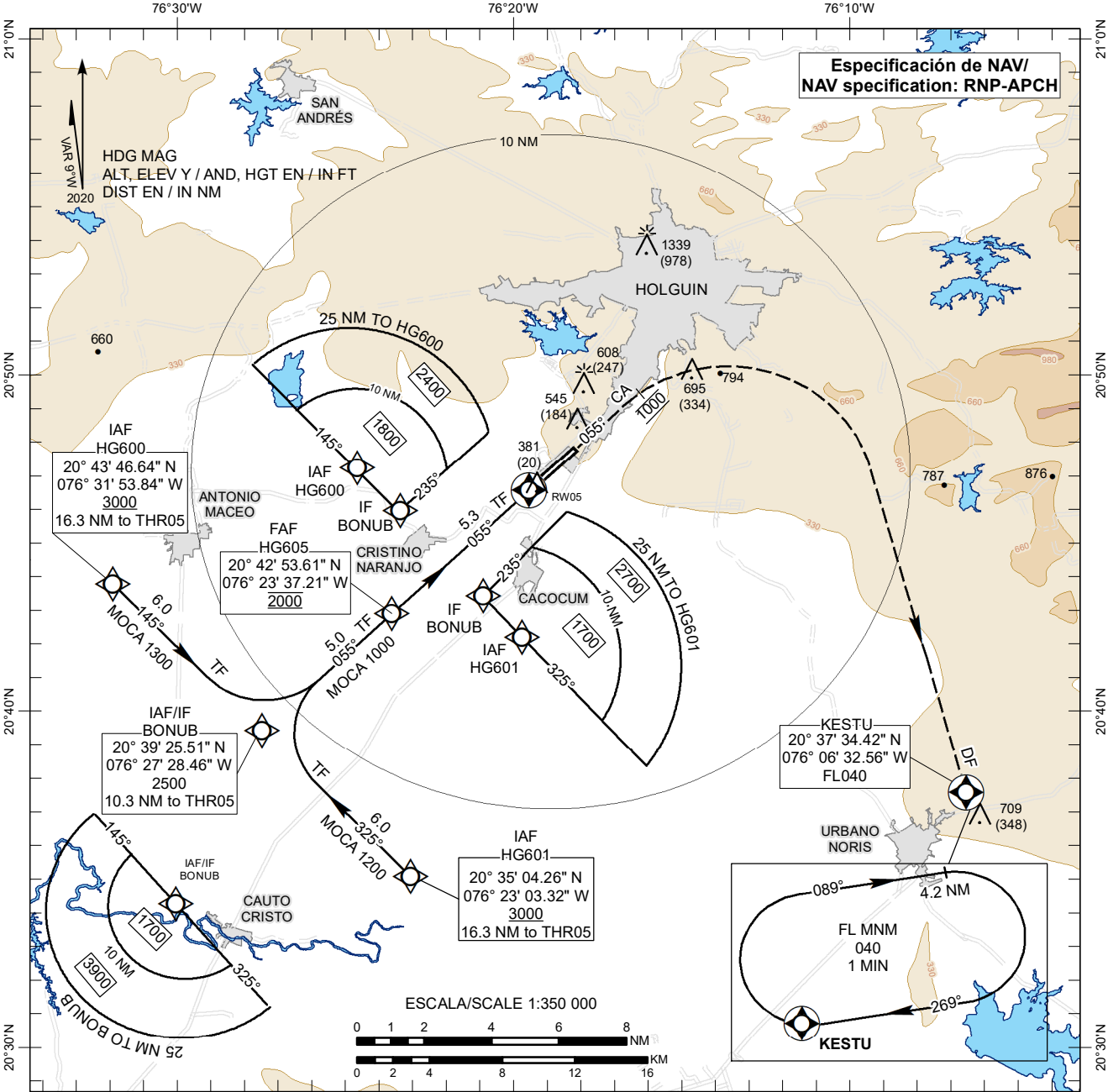
THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

CARTA DE APROXIMACION POR INSTRUMENTOS - OACI /
INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO

ELEV 361
OCH REF THR RWY 05
ELEV 279

APP 120.40
TWR 118.00

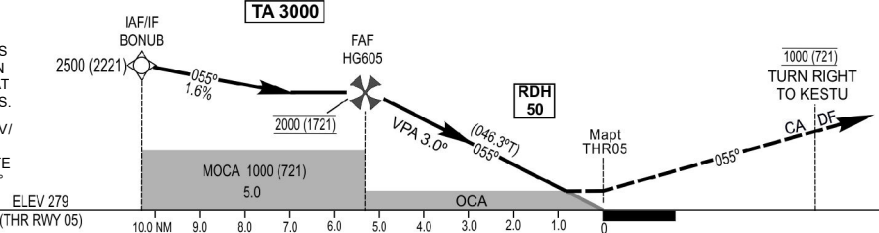
HOLGUIN / Frank País Intl
RNP (LNAV/VNAV, LNAV)
RWY 05
CAT A, B, C, D



APROXIMACIÓN FRUSTRADA / MISSED APPROACH

ASCIENDA EN DERROTA 055° HASTA 1000 FT, VIRE A LA DERECHA DIRECTO A PATRÓN DE ESPERA KESTU A FL040 Y ESPERE INSTRUCCIONES ATC / CLIMB ON TRACK 055° UNTIL 1000 FT, TURN RIGHT DIRECT TO KESTU HOLDING PATTERN AT FL040 AND EXPECT ATC INSTRUCTIONS.

(POR LA PÉRDIDA DE CAPACIDAD RNAV/ FOR LOSS OF RNAV CAPABILITY): ASCIENDA EN DERROTA 055° HASTA 3000 FT Y SOLICITE INSTRUCCIONES ATC / CLIMB ON TRACK 055° UNTIL 3000 FT AND REQUEST ATC INSTRUCTIONS.



OCA(H)	A	B	C	D	DISTANCIA DISTANCE	NM	KT	80	100	120	140	160	180
LNAV / VNAV	540 (261) 1.1 KM				FAP - RW05	5.3	MIN SEC	3:58	3:11	2:39	2:16	1:59	1:46
LNAV	630 (351) 1.5 KM				VSP GS 3.00°		FT MIN	430	530	640	740	850	960
CIRCULAR CIRCLING	1000 (639) 3.4 KM	1200 (839) 4.6 KM			NM to RW05	5.0 NM	4.0 NM	3.0 NM	2.0 NM	1.0 NM			
					ALT / (HGT)	1920 (1641)	1600 (1321)	1280 (1001)	970 (691)	650 (371)			

THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

TABLAS DE CODIFICACIÓN DEL PROCEDIMIENTO DE APROXIMACIÓN POR INSTRUMENTOS RNP /
RNP INSTRUMENT APPROACH PROCEDURE CODING TABLES.
MUHG RWY 05. FRANK PAIS GARCIA INTL.

IAF HG600

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 05 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	IF	HG600	-	-	-8.5	-	16.3	-	+3000	-	-	RNP APCH
002	TF	BONUB	-	145 (136.3)	-8.5	6.0	10.3	-	2500	-	-	RNP APCH
003	TF	HG605	-	055 (046.3)	-8.5	5.0	5.3	-	@2000	-	-	RNP APCH
004	TF	RW05	Y	055 (046.3)	-8.5	5.3	-	-	+540	-	-3.0/50	RNP APCH
005	CA	RW05	-	055 (046.3)	-8.5	-	-	-	@1000	-	-	RNP APCH
006	DF	KESTU	Y	-	-8.5	-	-	R	FL040	-230	-	RNP APCH

IAF HG601

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 05 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	IF	HG601	-	-	-8.5	-	16.3	-	+3000	-	-	RNP APCH
002	TF	BONUB	-	325 (316.3)	-8.5	6.0	10.3	-	2500	-	-	RNP APCH
003	TF	HG605	-	055 (046.3)	-8.5	5.0	5.3	-	@2000	-	-	RNP APCH
004	TF	RW05	Y	055 (046.3)	-8.5	5.3	-	-	+540	-	-3.0/50	RNP APCH
005	CA	RW05	-	055 (046.3)	-8.5	-	-	-	@1000	-	-	RNP APCH
006	DF	KESTU	Y	-	-8.5	-	-	R	FL040	-230	-	RNP APCH

IAF/IF BONUB

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 05 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	IF	BONUB	-	-	-8.5	-	10.3	-	2500	-	-	RNP APCH
002	TF	HG605	-	055 (046.3)	-8.5	5.0	5.3	-	@2000	-	-	RNP APCH
003	TF	RW05	Y	055 (046.3)	-8.5	5.3	-	-	+540	-	-3.0/50	RNP APCH
004	CA	RW05	-	055 (046.3)	-8.5	-	-	-	@1000	-	-	RNP APCH
005	DF	KESTU	Y	-	-8.5	-	-	R	FL040	-230	-	RNP APCH

CODIFICACIÓN DE LAS ESPERAS CON FUNCIONALIDAD / CODING TABLE FOR HOLDINGS WITH FUNTIONALITY.
RNAV (GNSS) MUHG RWY 05

Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Rumbo de acercamiento/ Approach heading °MAG (°T)	Dirección viraje/ Distancia Turn direction/ Distance	Altitud mínima/ Minimum altitude (FT)	Altitud máxima/ Maximum altitude (FT)	Límite de Velocidad/ Speed Limit (KT)	Declinación magnética/ Magnetic declination (°)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
Espera/ Holding	KESTU	269 (260.9)	R /4.2NM	FL040	FL140	-230	-8.5	RNAV-1

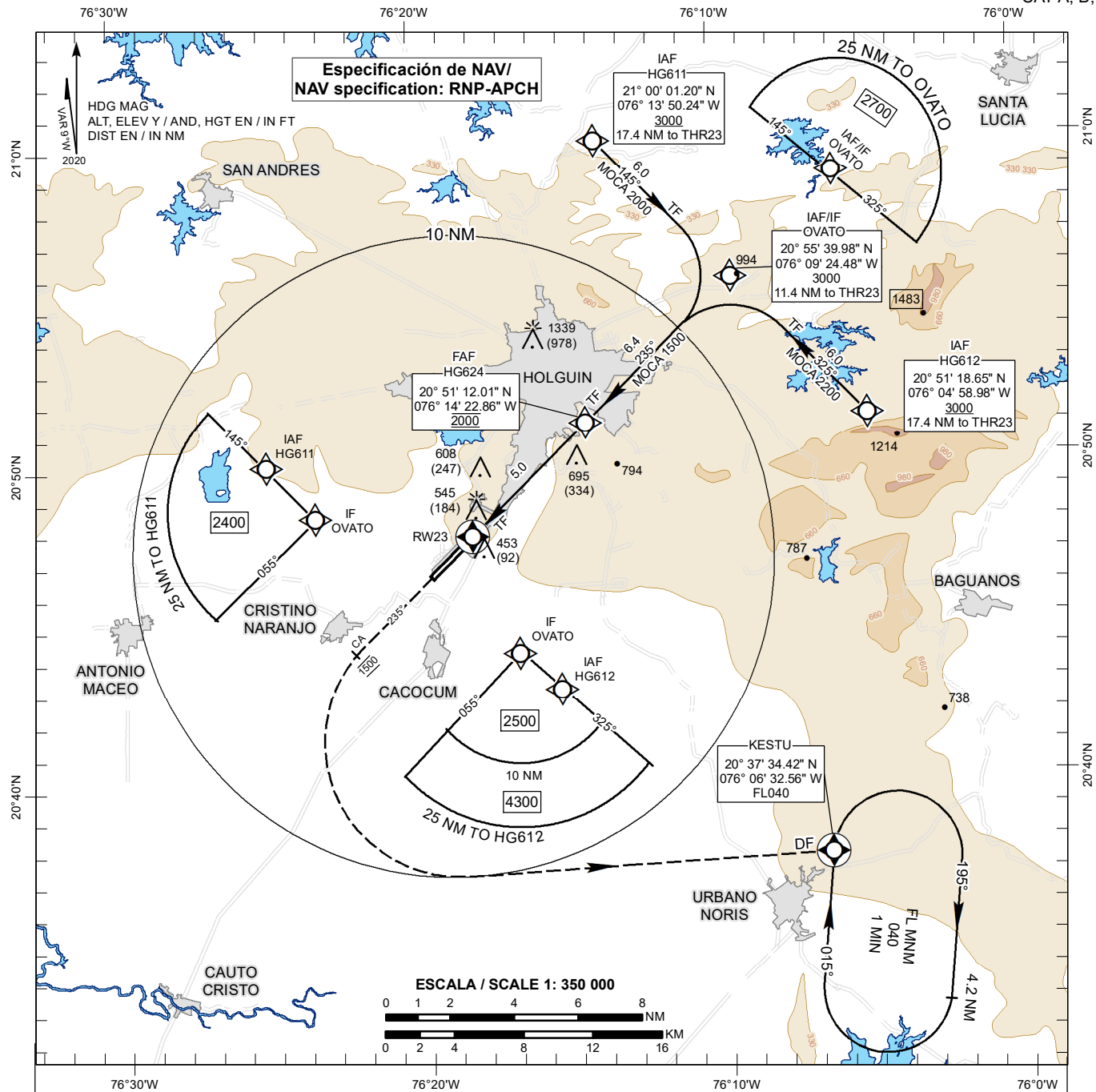
THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

CARTA DE APROXIMACION POR INSTRUMENTOS - OACI /
INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO

ELEV 361
OCH REF THR RWY 23
ELEV 361

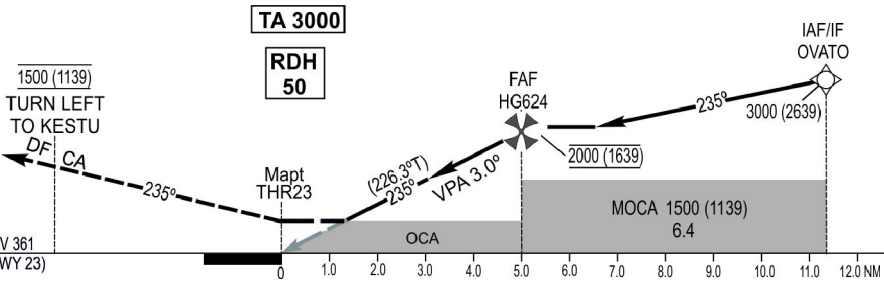
APP 120.40
TWR 118.00

HOLGUIN / Frank País Intl
RNP (LNAV/VNAV; LNAV)
RWY 23
CAT A, B, C, D



APROXIMACIÓN FRUSTRADA / MISSED APPROACH

ASCIENDA EN DERROTA 235° HASTA 1500 FT.
VIRE A LA IZQUIERDA DIRECTO A PATRÓN DE
ESPERA KESTU A FL040 Y ESPERE INSTRUCCIONES
ATC / CLIMB ON TRACK 235° UNTIL 1500 FT.
TURN LEFT DIRECT TO KESTU HOLDING PATTERN
AT FL040 AND EXPECT ATC INSTRUCTIONS.
NOTA/REMARK: (POR LA PERDIDA DE LA
CAPACIDAD RNAV) ASCIENDA EN DERROTA
235° HASTA 3000 FT Y SOLICITE INSTRUCCIONES
ATC / (FOR LOSS OF RNAV CAPABILITY CLIMB
ON TRACK 235° UNTIL 3000 FT AND REQUEST
ATC INSTRUCTIONS)



OCA(H)	A	B	C	D	DISTANCIA DISTANCE	NM	KT	80	100	120	140	160	180
LNAV/VNAV	660 (299) 1.6 KM				FAF - RWY23	5.0	MIN SEC	3:45	2:60	2:30	2:08	1:52	1:40
LNAV	950 (589) 3.0 KM				VSP GS 3.00°		FT MIN	430	530	640	740	850	960
CIRCULAR CIRCLING	1000 (639) 3.4 KM	1200 (839) 4.6 KM			NM to RWY23	4 NM	3 NM	2 NM	1 NM				
					ALT / (HGT)	1680 (1319)	1370 (1009)	1050 (689)	730 (369)				

**THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK**

TABLAS DE CODIFICACIÓN DEL PROCEDIMIENTO DE APROXIMACIÓN POR INSTRUMENTOS RNP /
RNP INSTRUMENT APPROACH PROCEDURE CODING TABLES.
MUHG RWY 23. FRANK PAIS GARCIA INTL.

IAF HG611

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course/ °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 23 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	IF	HG611	-	-	-8.5	-	17.4	-	+3000	-	-	RNP APCH
002	TF	OVATO	-	145 (136.3)	-8.5	6.0	11.4	-	3000	-	-	RNP APCH
003	TF	HG624	-	235 (226.3)	-8.5	6.4	5.0	-	@2000	-	-	RNP APCH
004	TF	RW23	Y	235 (226.3)	-8.5	5.0	-	-	+660	-	-3.0/50	RNP APCH
005	CA	RW23	-	235 (226.3)	-8.5	-	-	-	@1500	-	-	RNP APCH
006	DF	KESTU	Y	-	-8.5	-	-	L	FL040	-230	-	RNP APCH

IAF HG612

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course/ °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia/ Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 23 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude (FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	IF	HG612	-	-	-8.5	-	17.4	-	+3000	-	-	RNP APCH
002	TF	OVATO	-	325 (316.3)	-8.5	6.0	11.4	-	3000	-	-	RNP APCH
003	TF	HG624	-	235 (226.3)	-8.5	6.4	5.0	-	@2000	-	-	RNP APCH
004	TF	RW23	Y	235 (226.3)	-8.5	5.0	-	-	+660	-	-3.0/50	RNP APCH
005	CA	RW23	-	235 (226.3)	-8.5	-	-	-	@1500	-	-	RNP APCH
006	DF	KESTU	Y	-	-8.5	-	-	L	FL040	-230	-	RNP APCH

IAF/IF OVATO

Número de serie/ Serial Number	Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Sobre vuelo/ Fly-Over	Curso/ Course/ °MAG (°T)	Variación magnética/ Magnetic variation (°)	Distancia / Distance (NM)	Distancia hasta/ Distance to THR 23 (NM)	Dirección viraje/ Turn direction	Altitud/ Altitude(FT)	Velocidad límite/ Speed limit (KT)	VPA (°) TCH (FT)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
001	IF	OVATO	-	-	-8.5	-	11.4	-	3000	-	-	RNP APCH
002	TF	HG624	-	235 (226.3)	-8.5	6.4	5.0	-	@2000	-	-	RNP APCH
003	TF	RW23	Y	235 (226.3)	-8.5	5.0	-	-	+660	-	-3.0/50	RNP APCH
004	CA	RW23	-	235 (226.3)	-8.5	-	-	-	@1500	-	-	RNP APCH
005	DF	KESTU	Y	-	-8.5	-	-	L	FL040	-230	-	RNP APCH

CODIFICACIÓN DE LAS ESPERAS CON FUNCIONALIDAD / CODING TABLE FOR HOLDINGS WITH FUNTIONALITY.
RNAV (GNSS) MUHG RWY 23

Descriptor de trayectoria/ Path Descriptor	Identificador del punto de recorrido/ Waypoint Identifier	Rumbo de acercamiento/ Approach heading °MAG (°T)	Dirección viraje/ Turn direction/ Distance	Altitud mínima/ Minimum altitude (FT)	Altitud máxima/ Maximum altitude (FT)	Límite de Velocidad/ Speed Limit (KT)	Declinación magnética/ Magnetic declination (°)	Especificación de navegación/ Navigation Specification
Espera/ Holding	KESTU	015 (006.1)	R /4.2NM	FL040	FL140	-230	-8.5	RNAV-1

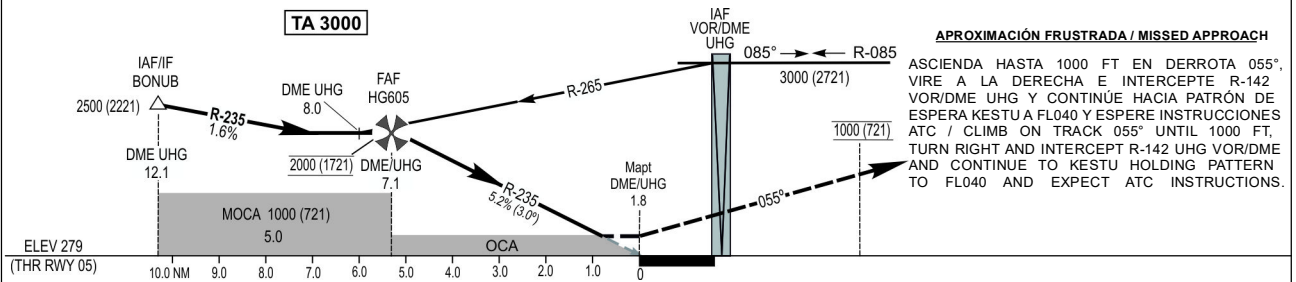
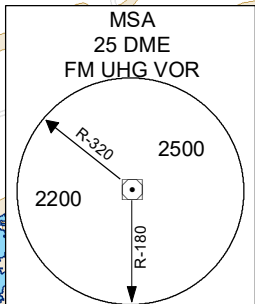
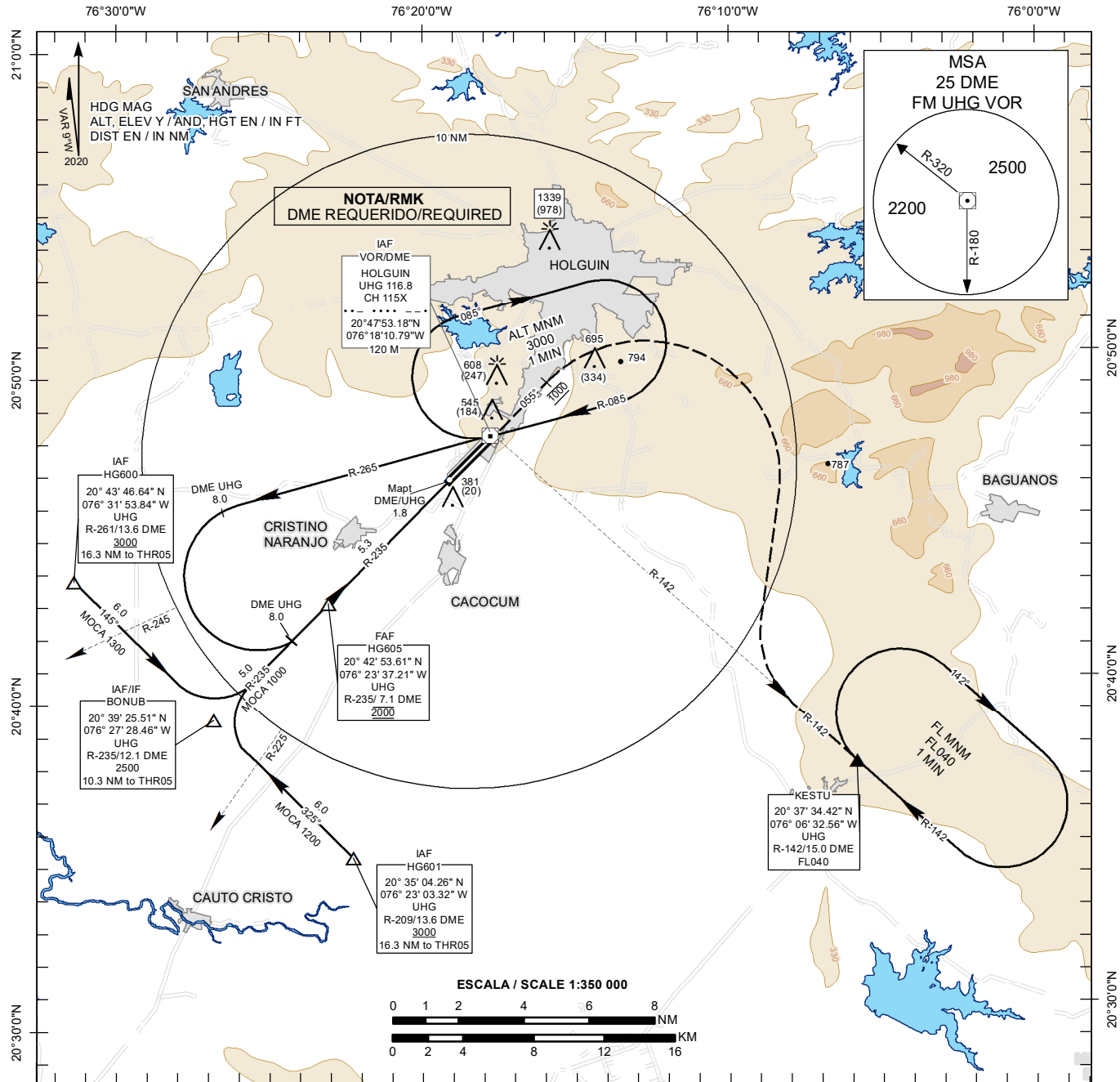
THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

CARTA DE APROXIMACION POR INSTRUMENTOS - OACI /
INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO

ELEV 361
OCH REF THR RWY 05
ELEV 279

APP 120.40
TWR 118.00

HOLGUIN / Frank País Intl
VOR
RWY 05
CAT A, B, C, D
76°0'0"W



OCA(H)	A	B	C	D	DISTANCIA NM									KT	80	100	120	140	160	180
VOR/DME	630 (351) 1.5 KM				FAF - Mapt 5.3		MIN	SEC	3:58	3:11	2:39	2:16	1:59	1:46						
CIRCULAR CIRCLING	1000 (639) 3.4 KM		1200 (839) 4.6 KM		VSP GS 3.00°		FT	MIN	430	530	640	740	850	960						
							DME UHG	7 DME	6 DME	5 DME	4 DME	3 DME								
							ALT / (HGT)	1980 (1701)	1670 (1391)	1350 (1071)	1030 (751)	710 (431)								

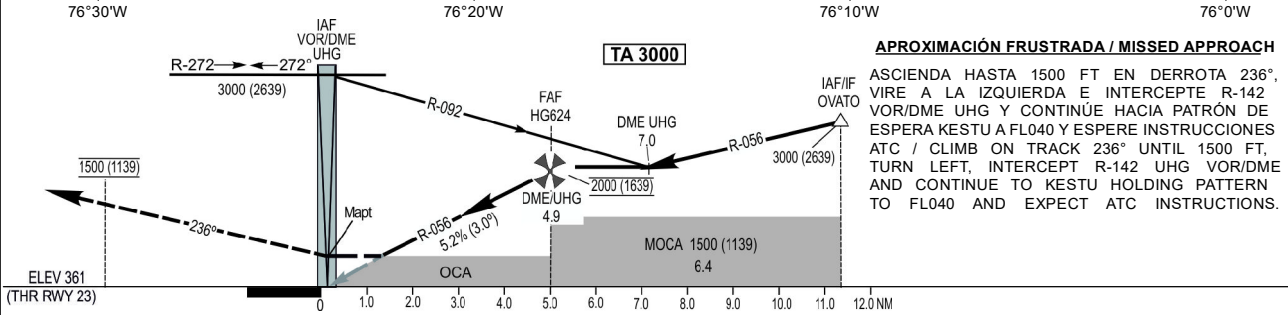
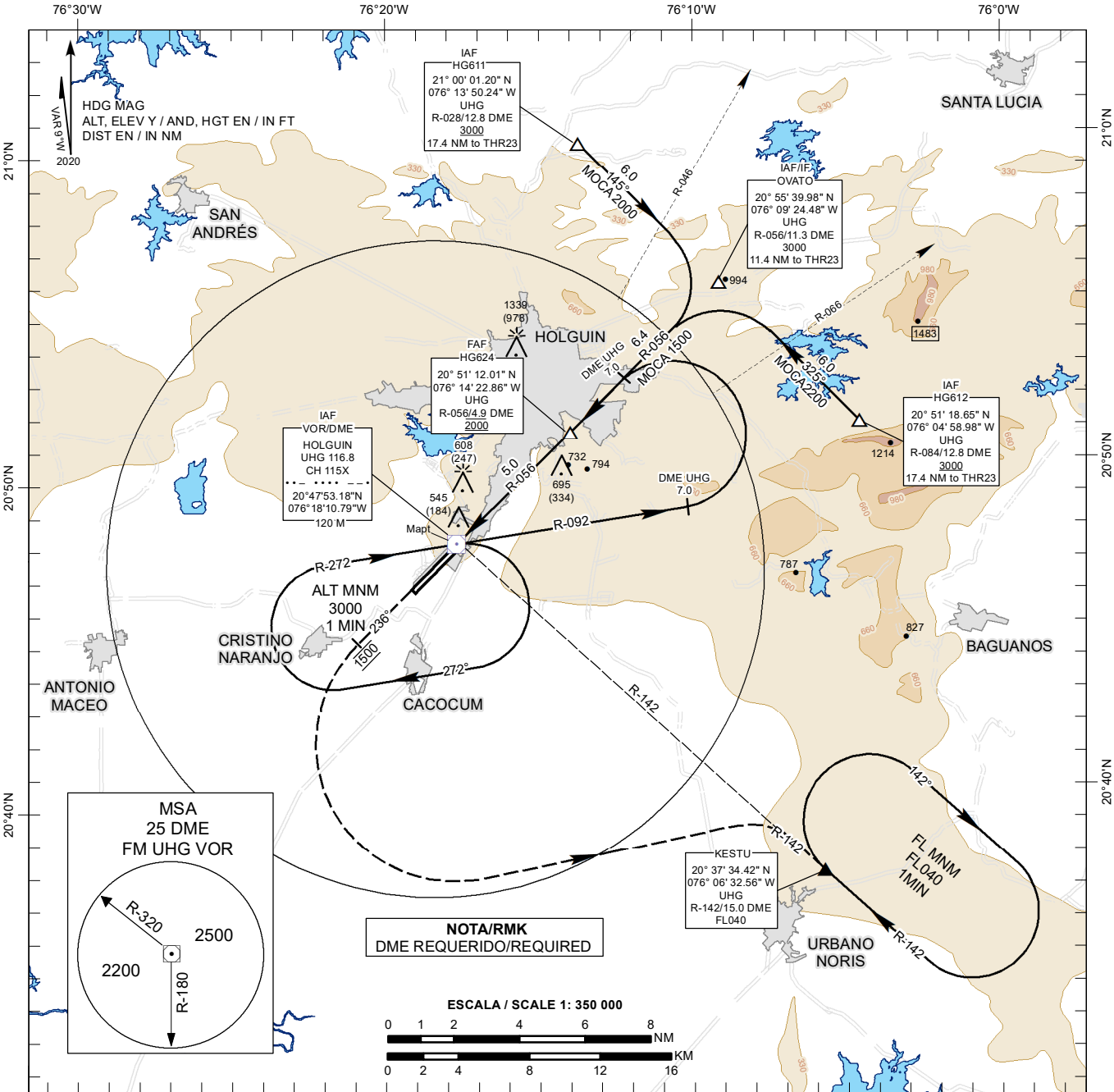
THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

CARTA DE APROXIMACION POR INSTRUMENTOS - OACI /
INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO

ELEV 361
OCH REF THR RWY 23
ELEV 361

APP 120.40
TWR 118.00

HOLGUIN / Frank País Intl
VOR
RWY 23
CAT A, B, C, D



OCA(H)	A	B	C	D	DISTANCIA NM		KT	80	100	120	140	160	180
VOR/DME	980 (619) 3.1 KM				FAF - Mapt 4.9		MIN SEC	3:41	2:56	2:27	2:06	1:50	1:38
CIRCULAR CIRCLING	1000 (639) 3.4 KM		1200 (839) 4.6 KM		VSP GS 3.00°		FT MIN	430	530	640	740	850	960
					DME UHG		4 DME	3 DME	2 DME				
					ALT / (HGT)		1720 (1359)	1400 (1039)	1080 (719)				

THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

CARTA DE ALTITUD MINIMA DE VIGILANCIA ATC-OACI /
ATC SURVEILLANCE MINIMUM ALTITUDE CHART-ICAO

ELEV AD
361

TA 3000 FT

APP 120.40
TWR 118.00

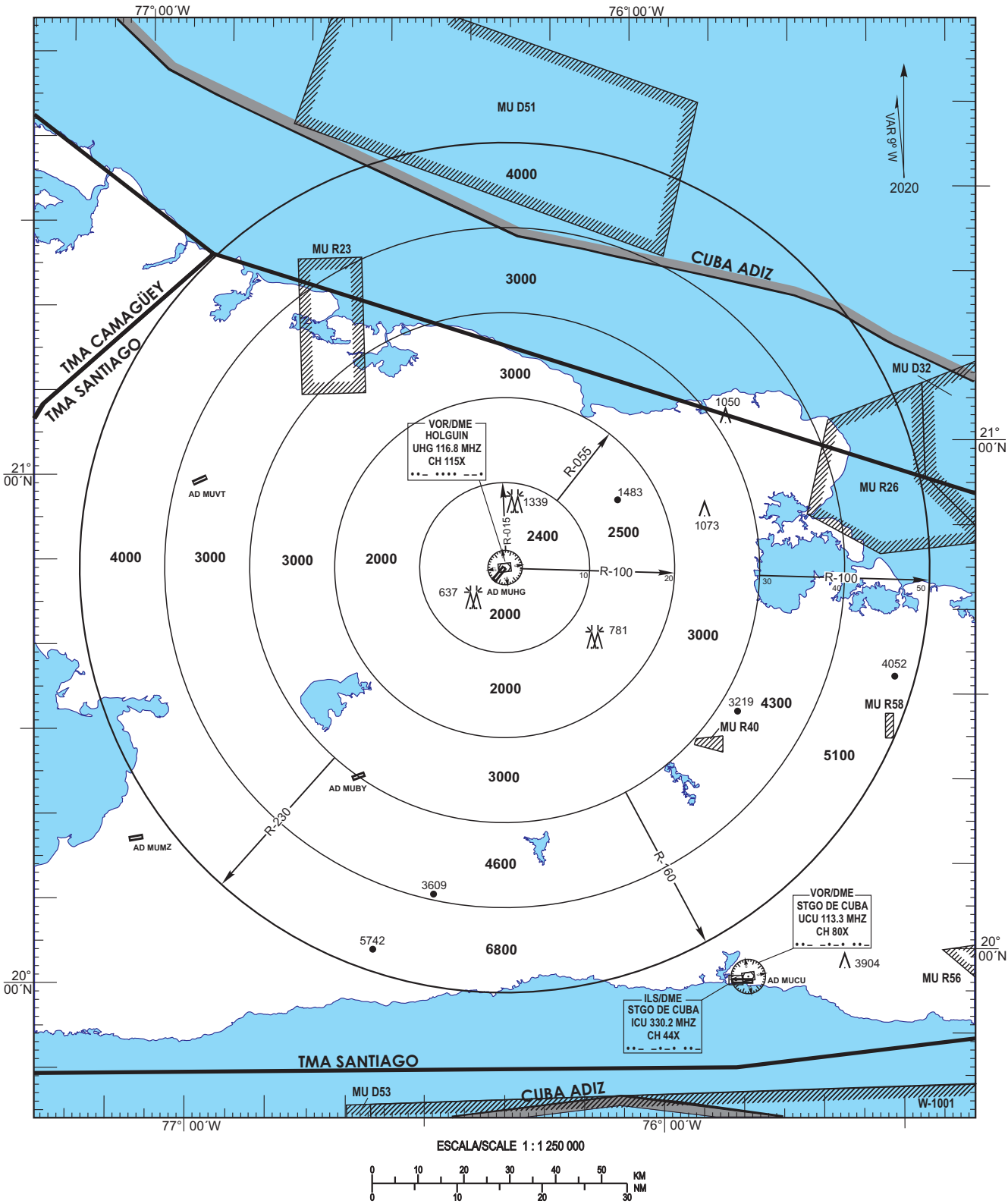
HOLGUIN / Intl (MUHG)

NOTA: CARTA DE USO EXCLUSIVO PARA VERIFICAR LAS ALTITUDES
ASIGNADAS A AERONAVES IDENTIFICADAS /
REMARK: EXCLUSIVE USE CHART TO VERIFY ASSIGNED ALTITUDE
TO IDENTIFIED AIRCRAFT

FALLA DE COMUNICACIONES: AJUSTAR TRANSPONDER 7600 Y SEGUIR
PROCEDIMIENTOS DESCRITOS EN DOC. 4444 DE LA OACI /
COMMUNICATION FAILURE: ADJUST 7600 TRANSPONDER AND FOLLOW
DESCRIBED PROCEDURES IN ICAO DOC. 4444 .

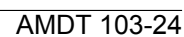
ALT, ELEV EN / IN FT
DIST EN / IN NM
HDG MAG

COORDENADAS VOR/DME UHG /
COORDINATES UHG VOR/DME
20°47'53.18"N
076°18'10.79"W



THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

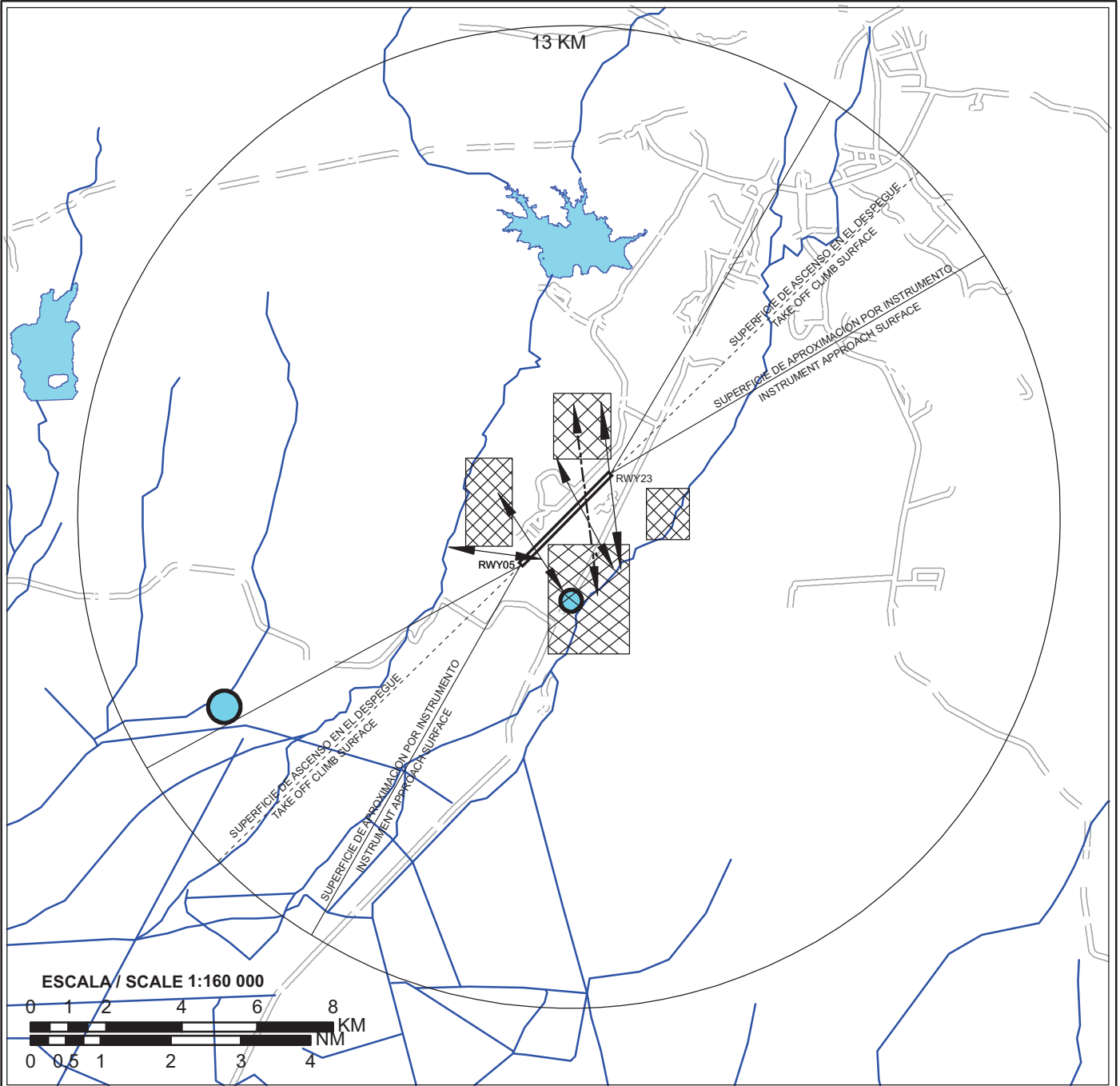
HOLGUIN / Frank País Intl



THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

CARTA INDICE DE CONCENTRACION DE AVES /
BIRDS CONCENTRATION INDEX CHART

HOLGUÍN / Frank País Intl
CUBA



LEYENDA / LEGEND

- ÁREAS DE CONCENTRACIÓN DE AVES ACUÁTICAS / ACUATIC BIRD CONCENTRATION AREAS
- ÁREAS DE CONCENTRACIÓN DE AVES DE BOSQUES / FOREST BIRD CONCENTRATION AREAS
- ÁREAS CON FAUNA SENSIBLE / AREAS WITH SENSITIVE FAUNA
- PALOMAS RABICHES, AURAS TIÑOSAS /
MOURNING DOVE, TURKEY VULTURES
- GARZAS GANADERAS / CATTLE EGRET
- LAGUNA DE OXIDACIÓN /
OXIDATION LAGOON

THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK